

# NÁVOD K OBSLUZE





# Obsah

---

<b>Pro vaši bezpečnost.....</b>	<b>6</b>
Pro koho je výrobek vhodný? .....	6
Jak se výrobek používá? .....	6
Čemu byste měli předcházet? .....	6
Použití v rozporu s určením.....	6
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	7
Vysvětlivky k výstražným upozorněním.....	8
Seznam symbolů na výrobku .....	8
<b>Zaregistrujte Váš přístroj.....</b>	<b>9</b>
<b>Seznamte se s přístrojem.....</b>	<b>10</b>
O přístrojích Geberit AquaClean .....	10
Přehled funkcí .....	10
Přehled přístroje .....	11
<b>Koncepce obsluhy .....</b>	<b>13</b>
O koncepci obsluhy .....	13
Přední strana dálkového ovládání.....	13
Zadní strana dálkového ovládání .....	14
Stavová LED na dálkovém ovládání .....	15
Boční ovládací panel .....	16
Stavová LED na bočním ovládacím panelu .....	16
Speciální obsazení tlačítek.....	17
Zapínání, popř. vypínání zařízení.....	18
<b>Aplikace Geberit.....</b>	<b>20</b>
Kontrola kompatibility .....	20
Stažení aplikace Geberit Home.....	20
Použití aplikace Geberit Home .....	21
<b>Popis obsluhy přístroje .....</b>	<b>22</b>
První kroky .....	22
Permanentní zapnutí nebo vypnutí funkcí .....	22
Nastavení Vašeho přístroje .....	23
Další nastavení vašeho zařízení v aplikaci Geberit Home .....	23
Používání anální sprchy .....	24
Vypnutí a zapnutí oscilačního pohybu anální sprchy .....	24
Používání dámské sprchy .....	25
Vypnutí a zapnutí oscilačního pohybu dámské sprchy .....	25
Zapínání a vypínání osoušení .....	26
Zapnutí a vypnutí funkce doběhu odsávání zápachu .....	26

<b>Prizpůsobte průběh sprchování svým potřebám.....</b>	<b>27</b>
Nastavení intenzity sprchovacího proudu .....	27
Nastavení polohy ramena s tryskou .....	27
Uložení uživatelských profilů .....	28
Vyvolání uživatelských profilů .....	28
Uložení osobního uživatelského profilu v aplikaci Geberit Home.....	29
<b>Postup naprogramování přístroje.....</b>	<b>30</b>
Přehled možností programování .....	30
Hlavní nabídka funkcí nastavení zařízení .....	30
Menu Nastavení zařízení.....	31
Menu Nastavení funkcí.....	32
Menu Nastavení systému .....	36
Hlavní nabídka funkcí Osobní nastavení.....	38
Menu Uživatel.....	38
Hlavní nabídka funkcí Údržba a péče .....	40
Menu Údržba a péče .....	40
Hlavní nabídka funkcí Náповěda .....	42
Menu Náповěda .....	42
<b>Vyčistěte a odvápněte přístroj následným způsobem .....</b>	<b>44</b>
Návod na údržbu .....	44
Všeobecné doporučení k čištění .....	44
Automatická výměna vody .....	44
Cílená dezinfekce.....	45
Vhodné čisticí prostředky a čisticí přístroje .....	45
Pokyny pro péči o hladké povrchy.....	47
Pokyny pro údržbu sanitárních keramik .....	47
Čištění prostoru mezi zařízením a keramickou mísou .....	48
Pokyny pro péči o WC sedátko .....	49
Sejměte WC víko.....	49
Čištění WC víka, WC sedátka a pouzdra .....	50
Čištění sprchovací trysky prostřednictvím displeje dálkového ovládání.....	51
Čištění sprchovací trysky pomocí bočního ovládacího panelu nebo tlačítek na dálkovém ovládání .....	53
Odvápnění přístroje.....	54
Hlášení k odvápnění přístroje.....	56
<b>Takto odstraníte poruchy .....</b>	<b>57</b>
Postup při poruchách .....	57
Sprchovací toaleta nefunguje .....	58
Ostatní funkční závady .....	59
Odstraňování poruch na dálkovém ovládání .....	61
Výměna baterie dálkového ovládání .....	62
Provedte nové spárování dálkového ovládání s přístrojem .....	63
Výměna keramického voštinového filtru .....	64

<b>Udržitelný rozvoj</b> .....	<b>67</b>
Skupina Geberit a udržitelný rozvoj.....	67
Ecodesign – ekologická bilance .....	67
Ekologické tipy .....	67
<b>Likvidace</b> .....	<b>68</b>
Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení .....	68
<b>Záruka pro konečné zákazníky</b> .....	<b>69</b>
<b>Technické informace a shoda</b> .....	<b>70</b>
Technické informace .....	70
Zjednodušené EU prohlášení o shodě .....	70
<b>Kontakt</b> .....	<b>71</b>
Hlavní sídlo.....	71
Evropa .....	71
Afrika a Střední východ .....	74
Asie .....	74
Ostatní země .....	75

# Pro vaši bezpečnost

---

## Pro koho je výrobek vhodný?

Sprchovací WC Geberit AquaClean může být používáno dětmi od 3 let a rovněž osobami s omezenými fyzickými, smyslovým či mentálními schopnostmi nebo osobami, které k používání tohoto zařízení nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečím, která z toho vyplývají. Se zařízením si nesmí hrát děti. Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.

## Jak se výrobek používá?

Výrobek je vhodný pro následující účely a oblasti použití:

- použití jako sprchovací WC:
  - k očištění anální oblasti
  - k vnější očištění vaginální oblasti
  - k odsávání zápachu
- k instalaci ve vytápěném interiéru
- k připojení k systému pro rozvod pitné vody
- k provozu s vodou ze zařízení na reverzní osmózu

## Čemu byste měli předcházet?

Výrobek není určen pro následující použití:

- opuštění WC sedátka v průběhu sprchování
- zatěžování a pokládání předmětů na WC víko
- ponoření dálkového ovládání do kapalin
- provoz bez zátky pro odvěpňovací prostředek Geberit AquaClean

## Použití v rozporu s určením

Při použití v rozporu s určením společnost Geberit nenesse odpovědnost za následky.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

Níže uvedené bezpečnostní pokyny platí po celý cyklus životnosti výrobku:

- Před prvním použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze, abyste se seznámili s používáním výrobku.
- Návod k obsluze si uložte pro pozdější konzultace nebo si jej vytiskněte.
- Nečistoty ve filtru mohou způsobit znečištění vdechovaného vzduchu. Aby se vyloučilo ohrožení zdraví a byla zajištěna plná funkčnost, musí se filtr jednou za rok vyměnit.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené. Odpojte přístroj pokud možno od elektrické sítě a kontaktujte servis Geberit.
- Přístroj neotvírejte. Neobsahuje žádné součástky, které by od uživatele vyžadovaly údržbu nebo opravu.
- Neprovádějte žádné změny ani dodatečné instalace. Při modifikacích může dojít k ohrožení života.
- Opravy směřují provádět pouze autorizovaní kvalifikovaní pracovníci pomocí originálních náhradních dílů.
- Smí se používat pouze originální součásti příslušenství.
- Provozovatel nebo uživatel smí provádět pouze takovou obsluhu a údržbu, která je popsána v tomto návodu k obsluze.
- K montáži používejte vždy aktuální verzi návodu k montáži, pokud byl výrobek Geberit AquaClean demontován (např. kvůli stěhování).
- Výrobek Geberit AquaClean připojujte jen k síťovému napětí uvedenému na výrobním štítku.
- Při používání čisticích a odvápnovacích prostředků vždy dbejte údajů výrobce.



Tento dokument obsahuje na různých místech výstražná upozornění. Výstražná upozornění jsou bezpečnostní pokyny, závislé na jednání a situaci. Varují před specifickými nebezpečími.



Tento návod odpovídá technickému stavu zařízení v okamžiku publikování. Právo na změny v souvislosti s dalším vývojem zůstává vyhrazeno.

Aktuální verzi tohoto a dalších dokumentů máte k dispozici online: <http://catalog.geberit.com>.

## Vysvětlivky k výstražným upozorněním

Výstražná upozornění jsou umístěna tam, kde hrozí nebezpečí.

Výstražná upozornění mají následující strukturu:



### VÝSTRAHA

#### Druh a zdroj nebezpečí

Možné následky v případě nedbání nebezpečí.

- Opatření pro zabránění nebezpečí.

Pro účely upozornění na další nebezpečí na výstražných upozornění a na důležité informace se používají tato signální slova.

Symbol	Signální slovo a význam
	<b>NEBEZPEČÍ</b> Signální slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, jež, v případě nezabránění, může mít za následek smrt nebo vážná zranění.
	<b>VAROVÁNÍ</b> Signální slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jež, v případě nezabránění, může mít za následek menší nebo větší zranění.
	<b>UPOZORNĚNÍ</b> Signální slovo označuje ohrožení, jež, v případě nezabránění, může mít za následek hmotné škody.
	Označené pouze symbolem. Upozorňuje na důležitou informaci

## Seznam symbolů na výrobku

Symbol	Význam
	Před uvedením výrobku do provozu si přečtete bezpečnostní pokyny a návod k obsluze/provozu.
	Ohrožení života zásahem elektrického proudu



# Zaregistrujte Váš přístroj

---

## Registrace k prodloužení záruky

Prodlužte si bezplatně záruční dobu vašeho Geberit AquaClean. Zaregistrujte se k tomuto účelu do 90 dnů od data instalace.



V třetím roce záruční doby přebírá Geberit v případě vad materiálu nebo výrobních vad bezplatné dodání náhradních dílů, pokud byl výrobek nainstalován a uveden do provozu odbornou instalační firmou.

Přes odkaz:

<https://www.geberit-aquaclean.com/landing-pages/onboarding>

Přes smartphone nebo tablet:



Android:

iOS:

Přes aplikaci Geberit Home:



# Seznamte se s přístrojem

---

## O přístrojích Geberit AquaClean

Zařízení Geberit AquaClean je WC s integrovanou funkcí sprchování. Zařízení rovněž splňuje všechny funkce běžného WC. Další funkce jsou závislé na provedení vašeho výrobku.

### Přehled funkcí

Hygienické funkce:

- odsávání zápachu s jeho neutralizací přes keramický voštinový filtr
- možnost zapnutí funkce doběhu odsávání zápachu
- technologie sprchování WhirlSpray s individuální polohou ramena s tryskou
- vypínatelná oscilační funkce ramena s tryskou
- výsuvná dámská tryska s individuální polohou ramena s tryskou, integrovaná do sprchovací trysky
- automatické čištění ramena s tryskou před každým a po každém průběhu sprchování
- vypínatelná funkce osoušení přes otvor vysoušeče

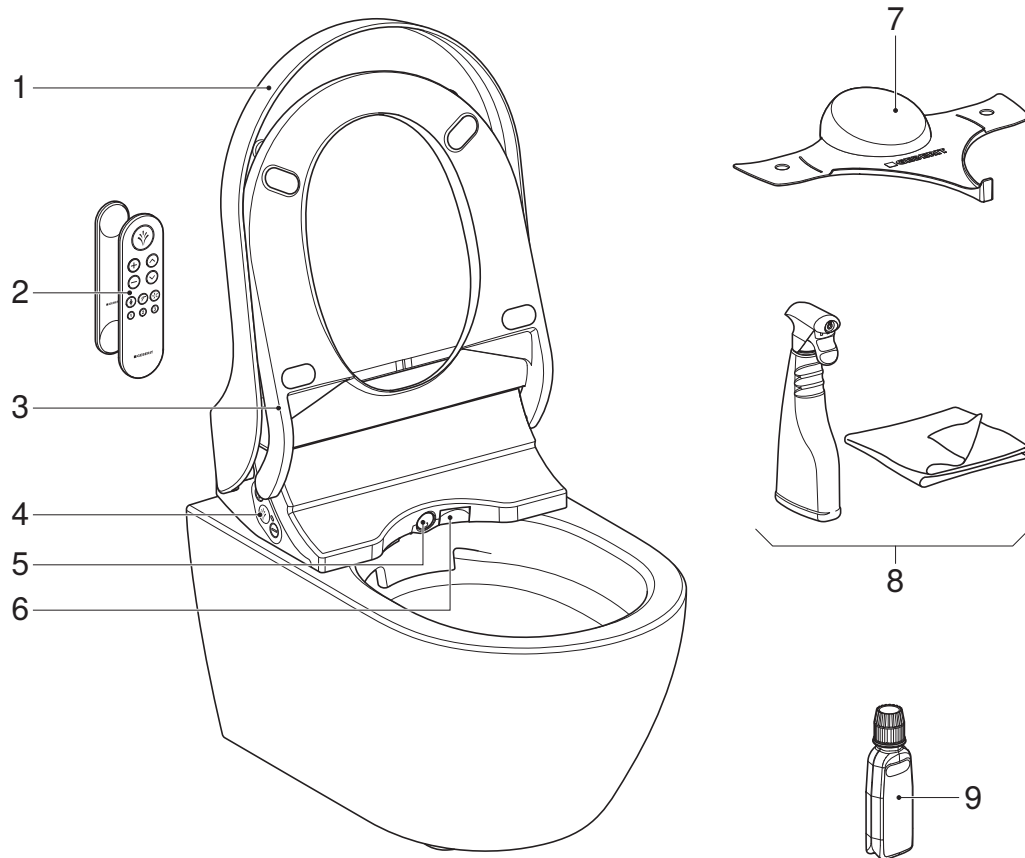
Komfortní funkce:

- potvrzovací tón při programování funkcí sprchovací toalety
- volitelná intenzita sprchovacího proudu a poloha ramena s tryskou
- WC sedátko se zaznamenáním uživatele a ohřevem WC sedátka
- WC sedátko a WC víko s SoftClosing
- hlavní funkce lze ovládat bočním ergonomickým ovládacím panelem
- plně ovladatelné dálkovým ovládáním
- je možné uložit tři individuální uživatelské profily a jeden základní profil

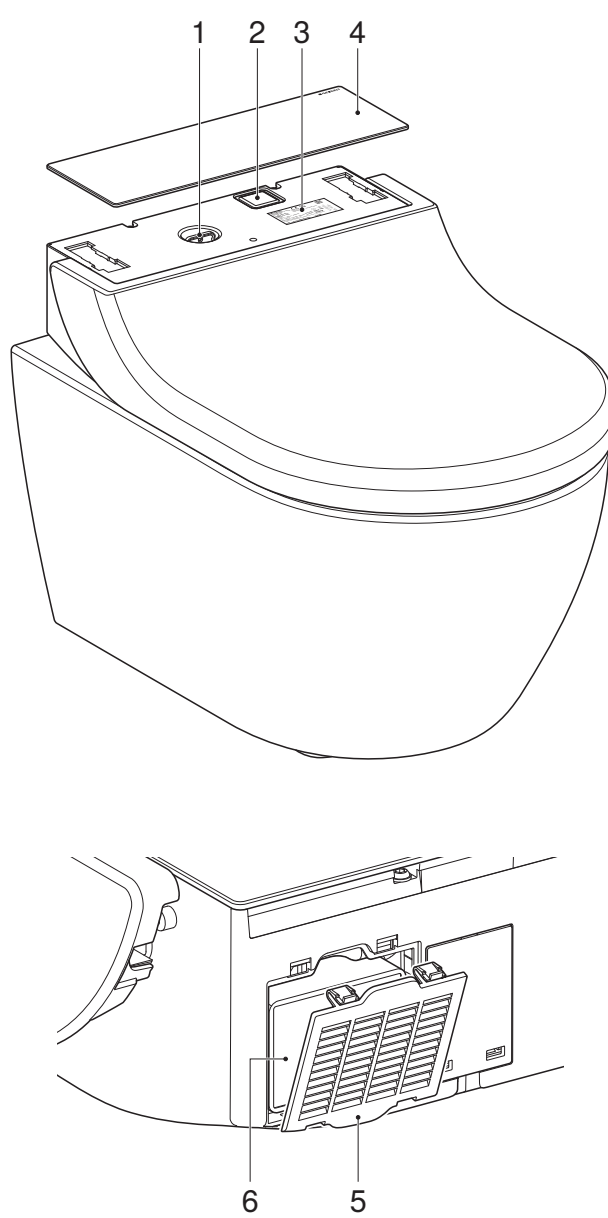
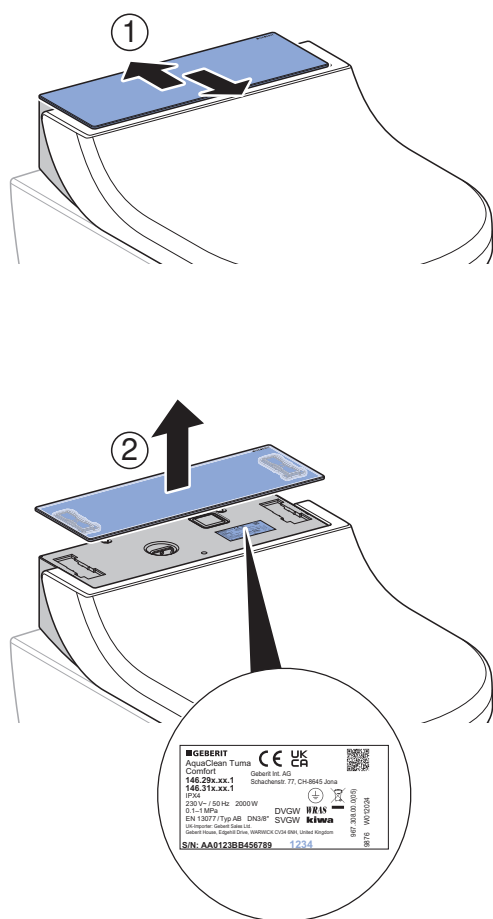
Čištění a péče:

- snímací WC víko
- zvedací nástavec k čištění prostoru mezi zařízením a keramickou mísou
- odvápnovací program

## Přehled přístroje



- 1 WC víko
- 2 Dálkové ovládání s magnetickým nástěnným držákem
- 3 WC sedátko se zaznamenáním uživatele a ohřevem WC sedátka
- 4 Boční ovládací panel se stavovou LED
- 5 Rameno s tryskou se sprchovací tryskou a dámskou tryskou
- 6 Klapka osoušení
- 7 Plastový kryt
- 8 Čisticí souprava Geberit AquaClean (pol. č. 242.547.00.1)
- 9 Odvápňovací prostředek Geberit AquaClean (pol. č. 147.040.00.1)



- 1 Plnicí otvor se záslepkou pro odvápňovací prostředek Geberit AquaClean
- 2 Síťový vypínač
- 3 Výrobní štítek s číslem série
- 4 Designový kryt
- 5 Kryt přihrádky filtru
- 6 Vyměnitelný keramický voštinový filtr Geberit typ 3 (pol. č. 242.999.00.1)

Některé komponenty a níže uvedené spotřební materiály lze objednávat přímo přes aplikaci Geberit Home, katalog náhradních dílů Geberit nebo přes internetový obchod Geberit.

Spotřební materiál	Položkové číslo
Čisticí souprava Geberit AquaClean	242.547.00.1
Odvápňovací prostředek Geberit AquaClean	147.040.00.1
Sada odvápňovacích prostředků Geberit AquaClean (4 ks)	147.047.00.1
Sada odvápňovacích prostředků Geberit AquaClean (10 ks)	147.048.00.1
Sprchovací tryska AquaClean Tuma	243.527.11.1
Dálkové ovládání výrobku AquaClean Tuma	245.999.01.1

# Koncepce obsluhy

## O koncepci obsluhy

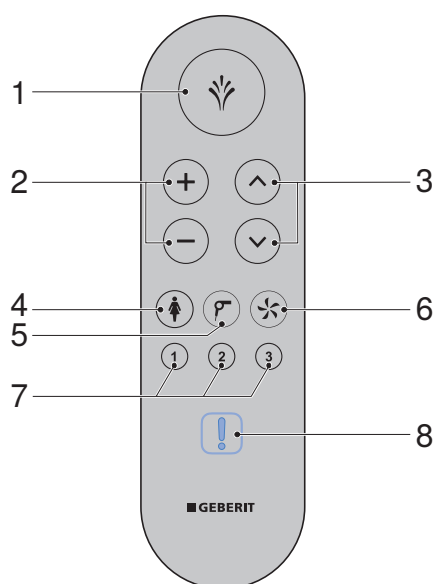
Sprchovací WC je možné ovládat prostřednictvím dálkového ovládání, bočního ovládacího panelu na sprchovacím WC a aplikace Geberit Home.



Dálkové ovládání sprchovacího WC Geberit AquaClean je deaktivované, dokud je sprchovací WC spojené s aplikací Geberit Home.

## Přední strana dálkového ovládání

Prostřednictvím přední strany dálkového ovládání můžete ovládat všechny funkce denní potřeby.



- 1 Tlačítko <Sprcha>:  
- spuštění a zastavení funkce sprchování  
- zastavení funkce osoušení a dámské sprchy
- 2 Tlačítka <+>/<->: zvýšení nebo snížení intenzity sprchovacího proudu / intenzity vzduchu osoušení
- 3 Šipková tlačítka <nahoru>/<dolů>: nastavení polohy ramena s tryskou (rameno s tryskou dopředu / dozadu)
- 4 Tlačítko <Dámská sprcha>: spuštění a zastavení dámské sprchy
- 5 Tlačítko <Osoušení>: spuštění a zastavení osoušení
- 6 Tlačítko <Odsávání zápachu>: spuštění a zastavení odsávání zápachu
- 7 Tlačítka <Uživatelský profil>: Volba uživatelského profilu 1–3
- 8 Stavová LED (viditelná pouze v případě potřeby)

## Zadní strana dálkového ovládání

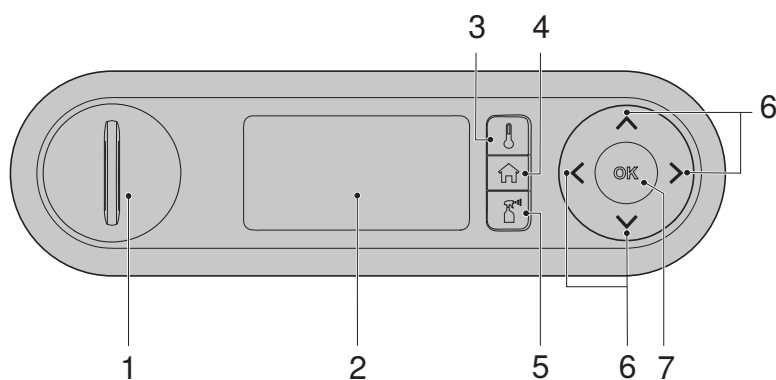
Prostřednictvím zadní strany dálkového ovládání získáte přístup k různým nastavením a doplňkovým funkcím.

**i** Pro prodloužení životnosti baterie se displej po určité době přepne do pohotovostního režimu.

**i** Pokud je pro zařízení používáno dálkové ovládání od roku 2024 se starší verzí firmwaru, nebudou k dispozici všechny funkce:

- Displej zobrazuje pouze 2 řádky
- Žádný LED indikátor na přední straně dálkového ovládání
- Žádná funkce prostřednictvím tří tlačítek rychlé volby
- Žádná funkce prostřednictvím tlačítka OK

Abyste mohli používat všechny funkce, proveďte aktualizaci firmwaru prostřednictvím aplikace Geberit Home (verze firmwaru  $\geq$  v 13.0).



- 1 Pouzdro pro baterii
- 2 E-ink displej
- 3 Tlačítko rychlé volby <Teplota>
- 4 Tlačítko rychlé volby <Domů>
- 5 Tlačítko rychlé volby <Údržba a péče>
- 6 Šipková tlačítka <nahoru>/<dolů>, <vlevo>/<vpravo>
- 7 Tlačítko <OK>/<Uložit>

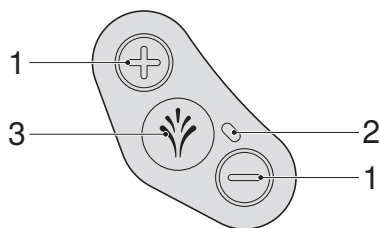
## Stavová LED na dálkovém ovládní

LED na dálkovém ovládní zobrazí aktuální stav zařízení stisknutím tlačítka.

LED	Popis
Bliká modře	<ul style="list-style-type: none"><li>• Probíhá párování. → Viz „Provedte nové spárování dálkového ovládní s přístrojem“, Strana 63.</li></ul>
Krátce se rozsvítí zeleně	<ul style="list-style-type: none"><li>• Párování je úspěšné.</li><li>• Uložení uživatelského profilu je úspěšné.</li><li>• Obnovení nastavení ve výrobě je úspěšné.</li></ul>
Bliká modro-červeně	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zařízení se musí odvápnit. → Viz „Odvápnění přístroje“, Strana 54.</li></ul>
Bliká červeně	<p>Vyskytuje se hlášení poruchy.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ [Hlášení závady] se zobrazí<ul style="list-style-type: none"><li>- na displeji stisknutím tlačítka na zadní straně dálkového ovládní.</li><li>- v aplikaci Geberit Home.</li></ul></li></ul> <p>Řiďte se pokyny na displeji dálkového ovládní. Pokud LED stále bliká červeně, Geberit kontaktujte servis.</p>
Svítí oranžově	<ul style="list-style-type: none"><li>• Právě probíhá odvápnění zařízení. Po dobu procesu odvápnování nelze sprchovací WC používat.</li></ul>
Bliká oranžově	<ul style="list-style-type: none"><li>• Probíhá výměna vody. → Viz „Automatická výměna vody“, Strana 44.</li><li>• Dálkové ovládní nemá spojení se sprchovacím WC. Sprchovací WC je vypnuté nebo je dálkové ovládní vzdálené &gt; 1 m.</li></ul>

## Boční ovládací panel

Prostřednictvím bočního ovládacího panelu lze ovládat funkce sprchovacího WC u tohoto přístroje.



- 1 Tlačítka <+>/<->: Zvýšení nebo snížení intenzity sprchovacího proudu.
- 2 Stavová LED
- 3 Tlačítko <Sprcha>: Spuštění a zastavení anální sprchy nebo dámské sprchy.

## Stavová LED na bočním ovládacím panelu

Stavová LED na bočním ovládacím panelu vás informuje o aktuálním stavu zařízení.

LED	Popis
Nesvítí (žádný uživatel)	Ekonomický režim provozu je aktivní nebo je zařízení vypnuté.
Nesvítí (při používání)	Jednotka ohřevu vody a ohřev WC sedátka byly v základním nastavení deaktivovány.
Svítí modře	Byl rozpoznán uživatel a v základním nastavení je aktivována jednotka ohřevu vody. V ekonomickém režimu provozu LED zhasne.
Bliká modře	Zařízení se po zapnutí inicializuje. Provede se systémové spláchnutí.
Bliká modro-červeně	Zařízení se musí odvápnit. → Viz „Odvápnění přístroje“, Strana 54.
Bliká modro-červeně a svítí oranžově	Zařízení je zablokované a musí se naléhavě odvápnit. Použití funkcí sprchování není v zablokovaném stavu možné. Blokaci lze zrušit pro 1 sprchovací cyklus, k tomu je nutno podržet stisknuté tlačítko <Sprcha> po dobu 5 sekund.
Svítí zeleně	Keramický voštinový filtr se musí vyměnit. → Viz „Výměna keramického voštinového filtru“, Strana 64.
Svítí oranžově	Právě probíhá odvápnění zařízení. Po dobu odvápnění nelze sprchovací WC používat.
Bliká oranžově	Probíhá výměna vody. → Viz „Automatická výměna vody“, Strana 44.
Bliká červeně	Hlášení poruchy → Viz „Sprchovací toaleta nefunguje“, Strana 58.
Bliká současně červeně a oranžově	Zařízení se nachází v režimu odvápnění a čeká na akci uživatele.



## Speciální obsazení tlačítek

Při speciálním přiřazení funkcí tlačítkům máte přístup k rozšířeným funkcím sprchovacího WC.

Tabulka 1: Dálkové ovládání

Funkce	Tlačítko na dálkovém ovládání	Zap.	Vyp.
Uložení uživatelského profilu	Stiskněte požadované tlačítko <Uživatelský profil> po dobu 2 sekund.	Pípnutí (1x) a zelená LED svítí 2 s	–
Zapnutí a vypnutí oscilačního pohybu ramene s tryskou	Současně krátce stiskněte <nahoru> a <dolů>.	–	–
Vysunutí ramena s tryskou pro čištění	Současně krátce stiskněte <+> a <Sprcha>.	–	–
Nové spárování dálkového ovládání se zařízením	Stiskněte současně <+> na dálkovém ovládání a bočním ovládacím panelu po dobu 20 sekund.	Pípnutí (1x) a zelená LED svítí 2 s	–
Nastavení doběhu odsávání zápachu	Stiskněte <Odsávání zápachu> po dobu 2 sekund.	Pípnutí (1x)	Pípnutí (2x)
Obnovení nastavení ve výrobě	Stiskněte současně <Uživatelský profil 1> a <Uživatelský profil 3> po dobu 2 sekund.	Pípnutí (3x)	–
Potlačení režimu odvápnění pro 1 další sprchovací cyklus	Stiskněte tlačítko <Sprcha> po dobu 5 sekund.	Pípnutí (1x)	–

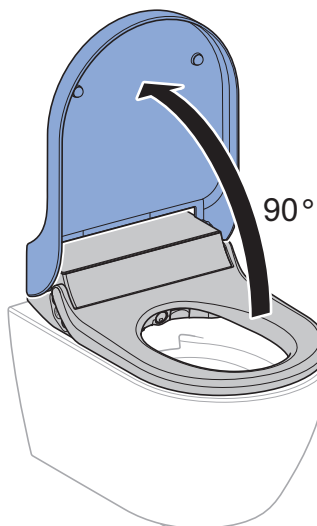
Tabulka 2: Boční ovládací panel

Funkce	Tlačítko na bočním ovládacím panelu	Zap.	Vyp.
Zapnutí dámské sprchy	Stiskněte tlačítko <Sprcha> po dobu 2 sekund.	–	–
Vysunutí ramena s tryskou pro čištění	Současně krátce stiskněte <+> a <Sprcha>.	–	–
Nové spárování dálkového ovládání se zařízením	Stiskněte současně <+> na dálkovém ovládání a bočním ovládacím panelu po dobu 20 sekund.	Pípnutí (1x)	–
Spuštění funkce odvápnění	Stiskněte současně <-> a <Sprcha> po dobu 5 sekund.	–	–
Potlačení režimu odvápnění pro 1 další sprchovací cyklus	Stiskněte tlačítko <Sprcha> po dobu 5 sekund.	Pípnutí (1x)	–
Zapnutí/vypnutí předváděcího režimu	Stiskněte současně <+> a <-> po dobu 5 sekund.	Pípnutí (1x)	Pípnutí (2x)

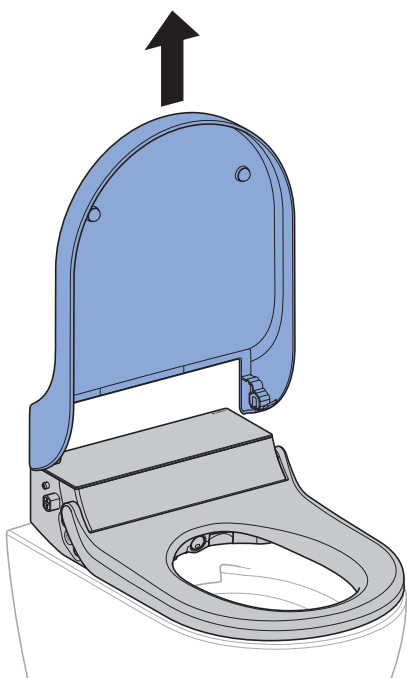
## Zapínání, popř. vypínání zařízení

**i** Mezi vypnutím a zapnutím je nutné vyčkat minimálně 30 sekund.

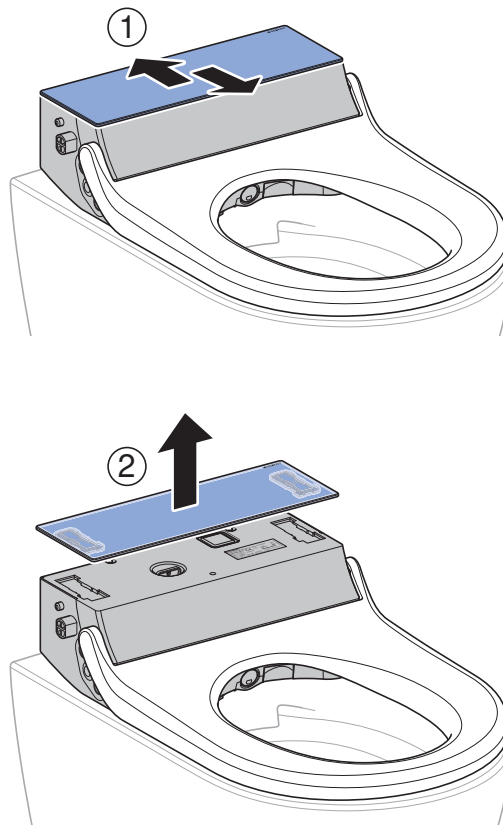
**1** Odklopte WC víko.



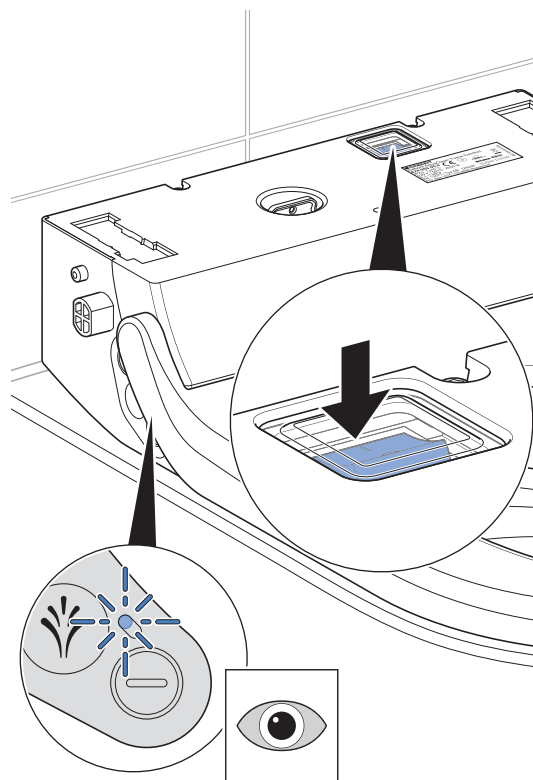
**2** Sejměte WC víko.



**3** Sejměte designový kryt.

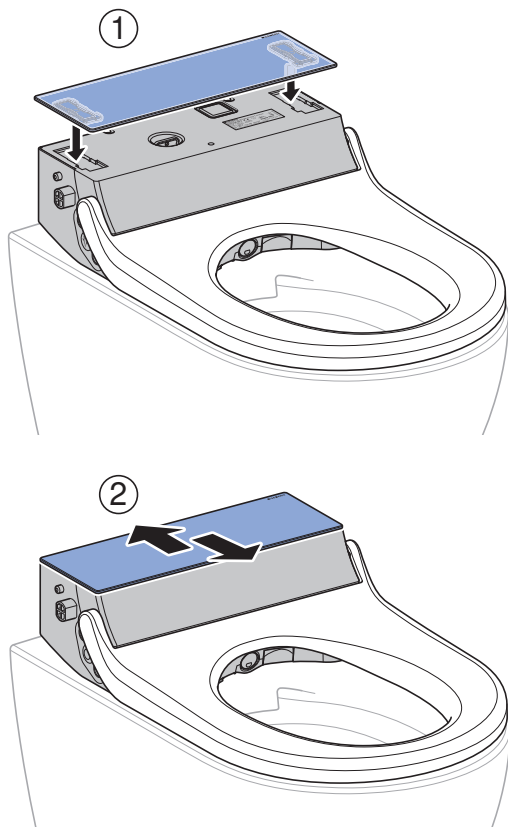


**4** Stiskněte síťový vypínač.

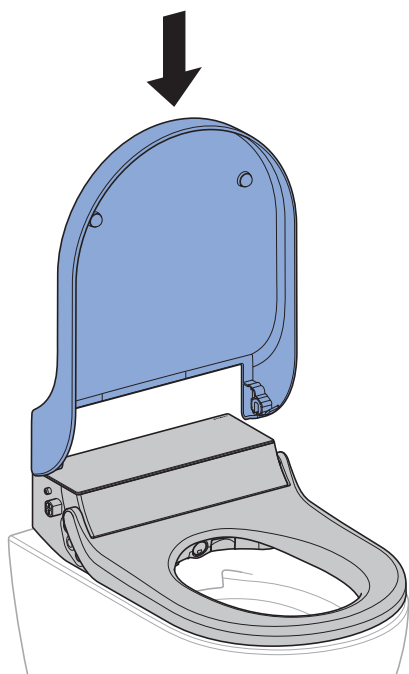


✓ Stavová LED na bočním ovládacím panelu bliká/zhasne.

**5** Namontujte designový kryt.



**6** Namontujte WC víko.



**7** Sklopte WC víko.



**Výsledek**

✓ Příklad se po zapnutí znovu inicializuje.

# Aplikace Geberit

---

## Kontrola kompatibility

Abyste mohli aplikaci Geberit využívat v plném rozsahu, potřebujete chytrý telefon s aktuální verzí systému Android nebo iOS. V případě potřeby zkontrolujte oprávnění (Bluetooth®, sdílení polohy) a potvrďte jej.

## Stažení aplikace Geberit Home

Stáhněte si zdarma aplikaci Geberit Home v příslušném App-Store:

---

**1** Otevřete App-Store ve svém smartphonu.

**2** Do vyhledávacího pole zadejte „Geberit Home“.  
✓ Zobrazí se aplikace Geberit Home.



---

**3** Stáhněte aplikaci.  
✓ Aplikace se stáhne a zobrazí se ve vašem smartphonu.

Pro stažení aplikace Geberit Home také můžete naskenovat příslušný QR kód:

[Android:](#)



[iOS:](#)



## Použití aplikace Geberit Home

Aplikace Geberit Home komunikuje prostřednictvím rozhraní Bluetooth® se sprchovacím WC Geberit AquaClean.



Dálkové ovládání sprchovacího WC Geberit AquaClean je deaktivované, dokud je sprchovací WC spojené s aplikací Geberit Home.



Vezměte prosím na vědomí, že vaše zařízení případně nemusí disponovat dálkovým ovládáním nebo že jednotlivé funkce nemusí být k dispozici. Funkce a nastavení v aplikaci Geberit Home se mění v závislosti na zařízení a regionu a jsou označeny (volitelně).

Prostřednictvím aplikace Geberit Home můžete provádět následující funkce a nastavení:

- Dálkové ovládání
  - Použití funkce dálkového ovládání
  - Úprava a uložení osobního nastavení (volitelně)
- Nastavení zařízení
  - Úprava a uložení základního nastavení
- Servis Geberit (volitelně)
  - Navázání kontaktu se servisem společnosti Geberit
  - Požádejte o vzdálenou údržbu Geberit AquaClean
- Služby Geberit (volitelně)
  - Registrovat zařízení
  - Prodloužení záruky
- Aktualizace softwaru
  - Aktualizace firmwaru
- Podrobné instrukce
  - Čištění sprchovací trysky a ramene pro osoušení (volitelně)
  - Provedení odvápnění
  - Výměna keramického voštinového filtru (volitelně)

Následující informace můžete vyvolat prostřednictvím aplikace Geberit Home:

- Instruktažní filmy (volitelně)
  - Přehrávání předváděcích filmů
  - Přehrávání filmů o údržbě a čištění
- Odstraňování poruch
  - Zobrazení chybových hlášení
- Návod k obsluze
  - Zobrazení návodu k obsluze

# Popis obsluhy přístroje

---

## První kroky

---



Funkce je možné deaktivovat, aktivovat nebo upravovat prostřednictvím dálkového ovládání nebo aplikace Geberit Home.

- Při aktivaci některé funkce zařízení pípne (1x).
- Při deaktivaci některé funkce zařízení pípne (2x).

Při používání zařízení můžete očekávat následující funkce.

Když se posadíte na sedací kruh,

- spustí se odsávání zápachu.
- aktivuje se zaznamenání uživatele a zařízení uvolní funkci sprchování.
- spustí se ohřev WC sedátka.

Spustíte-li průběh sprchování,

- běží anální sprcha po dobu 50 sekund nebo dámská sprcha po dobu 30 sekund.
- průběh sprchování může být kdykoli přerušen.
- může být průběh sprchování přizpůsoben osobním potřebám.
- běží funkce osoušení po dobu 5 minut, jakmile skončí anální sprcha nebo dámská sprcha.
- funkce osoušení může být kdykoli přerušena.
- lze změnit základní nastavení a přizpůsobit jej osobním potřebám.
- je možné uložit osobní profil a uživatelské profily pro další používání.

Když opustíte sedací kruh,

- funkce sprchování se deaktivuje.
- funkce osoušení se deaktivuje.
- ohřev WC sedátka se deaktivuje.
- odsávání zápachu se deaktivuje.
- proběhne intenzivní opláchnutí sprchovací trysky a dámské trysky.
- zařízení přejde do ekonomického režimu provozu.

## Permanentní zapnutí nebo vypnutí funkcí

Pokud není provedeno žádné osobní nastavení, vyvolá se při použití sprchovacího WC základní profil s továrním nastavením. Vaše osobní uživatelské profily lze vždy vrátit do nastavení ve výrobě. → Viz „Speciální obsazení tlačítek“, Strana 17.

Funkce lze trvale zapínat nebo vypínat tím, že

- se základní profil změní a uloží se osobní nastavení, které se při použití sprchovacího WC automaticky vyvolá. → Viz „Uložení uživatelských profilů“, Strana 28.
- se v případě potřeby na příslušné tlačítko uživatelského profilu vytvoří a uloží až tři různé uživatelské profily. → Viz „Uložení uživatelských profilů“, Strana 28.
- se při použití sprchovacího WC vyvolá jeden z uložených uživatelských profilů. → Viz „Vyvolání uživatelských profilů“, Strana 28.

Přehled o funkcích a možnostech nastavení:

- Nastavení vašeho zařízení, → viz „Nastavení Vašeho přístroje“, Strana 23.
- Další nastavení vašeho zařízení, → viz „Další nastavení vašeho zařízení v aplikaci Geberit Home“, Strana 23.

## Nastavení Vašeho přístroje



Pokud dojde k zaznamenání uživatele, vyvolá se automaticky základní profil se základními nastaveními.

Během sprchování můžete průběh sprchování kdykoli přizpůsobit svým individuálním potřebám. Vaše individuální nastavení můžete přiřadit některému ze tří tlačítek uživatelských profilů a při následujícím použití cíleně vyvolat.

Nastavení	Rozsah nastavení	Tovární nastavení základního profilu
Intenzita sprchovacího proudu anální sprchy	stupeň 1–5	stupeň 3
Intenzita sprchovacího proudu dámské sprchy	stupeň 1–5	stupeň 1
Poloha ramena s tryskou anální sprchy	stupeň 1–5	stupeň 3
Poloha ramena s tryskou dámské sprchy	stupeň 1–5	stupeň 4
Oscilační funkce ramena s tryskou anální sprchy	zap./vyp.	zap.
Oscilační funkce ramena s tryskou dámské sprchy	zap./vyp.	vyp.
Teplá voda při funkci sprchování	zap./vyp.	zap.
Ohřev WC sedátka	zap./vyp.	zap.
Funkce osoušení po sprchování	zap./vyp.	zap.
Funkce odsávání zápachu při zaznamenání uživatele	zap./vyp.	zap.
Funkce doběhu odsávání zápachu	zap./vyp.	vyp.

## Další nastavení vašeho zařízení v aplikaci Geberit Home

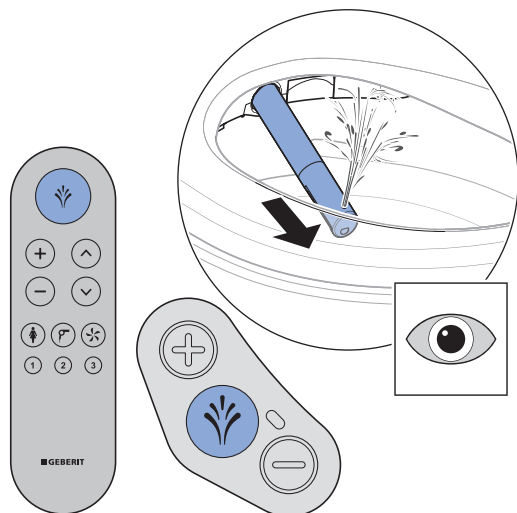
Nastavení	Rozsah nastavení	Tovární nastavení základního profilu
Teplota sprchovací vody	stupeň 1–5	stupeň 4
Teplota osoušení	stupeň 1–5	stupeň 5
Teplota ohřevu WC sedátka	stupeň 1–5	stupeň 4
Tvrdost vody	měkká/střední/tvrdá	tvrdá

## Používání anální sprchy

### Předpoklad

- Sedíte na WC sedátku.

- ▶ Stiskněte jednou krátce tlačítko <Sprcha> na bočním ovládacím panelu nebo na dálkovém ovládání.



### Výsledek

- ✓ Spustí se sprchování.
- ✓ Anální sprcha spustí funkci oscilace. Malé množství vody teče přes přepad do WC keramiky. Anální sprcha je po dobu 50 sekund aktivní.

- i** Opakovaným stisknutím tlačítka <Sprcha> můžete průběh sprchování předčasně ukončit.

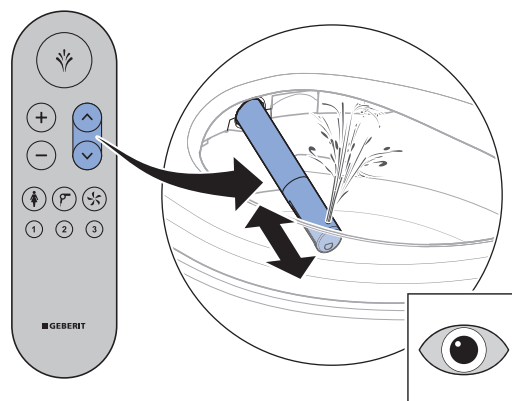
## Vypnutí a zapnutí oscilačního pohybu anální sprchy

- i** Oscilačním pohybem ramena s tryskou se zvyšuje účinek mytí.

### Předpoklad

- Právě probíhá sprchování.

- ▶ Současným stisknutím šipkových tlačítek <nahoru> a <dolů> lze oscilační pohyb během sprchování vypnout a zapnout.





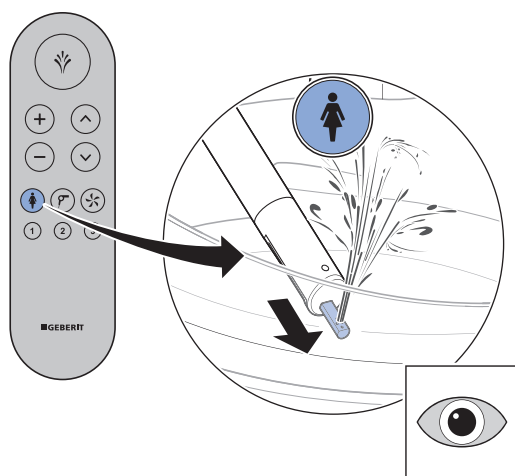
## Používání dámské sprchy

**i** Dámská intimní oblast je velmi citlivá a vyžaduje zvláštní a opatrnou péči. Aby se dosáhl optimální výsledek čištění, musí se dámská sprcha nastavit tak, aby byla její poloha pro Vás ergonomická. Pozici sprchovací trysky a intenzitu sprchovacího proudu musíte zvolit tak, aby sprchovací proud nemohl vniknout do vagíny.

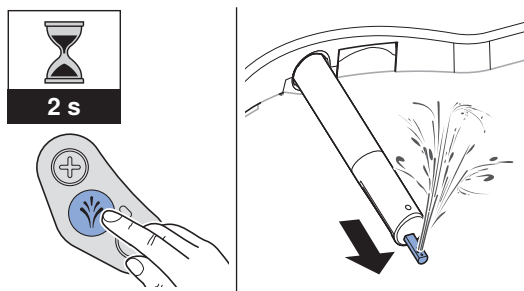
### Předpoklad

– Sedíte na sedacím kruhu.

**1** Stiskněte tlačítko <Dámská sprcha> na dálkovém ovládacím panelu.



**2** Nebo: Stiskněte tlačítko <Sprcha> na bočním ovládacím panelu na 2 sekundy.



### Výsledek

✓ Spustí se dámská sprcha.

**i** Opakovaným stisknutím tlačítka <Sprcha> můžete průběh sprchování předčasně ukončit.

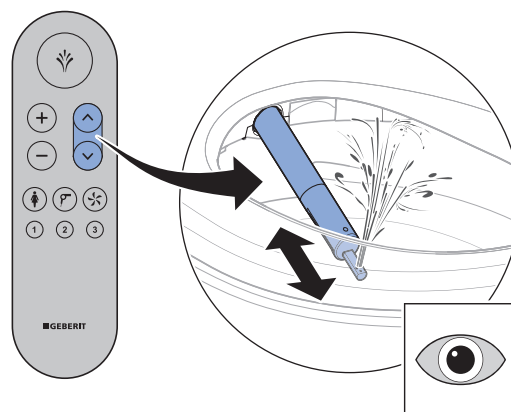
## Vypnutí a zapnutí oscilačního pohybu dámské sprchy

**i** Při použití oscilačního pohybu ramena s tryskou s funkcí dámské sprchy může dojít v určitých případech k přenosu choroboplodných zárodků z anální oblasti.

### Předpoklad

– Právě probíhá dámská sprcha.

► Současným stisknutím šipkových tlačítek <nahoru> a <dolů> lze oscilační pohyb během dámské sprchy vypnout a zapnout.



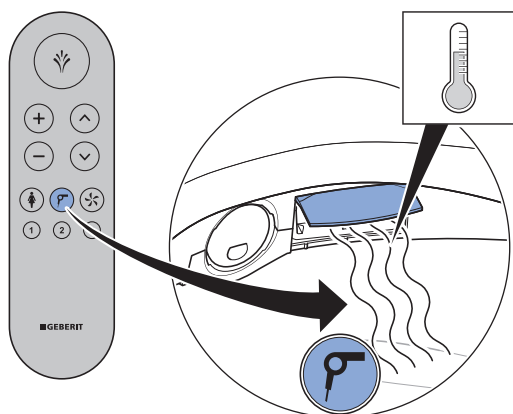
## Zapínání a vypínání osoušení

- i** Podle nastavení ve výrobě se proces osoušení spustí automaticky, jakmile je průběh sprchování ukončen. Proces automatického osoušení lze vypnout v základním profilu a pak spustit ručně.

### Předpoklad

- Sedíte na sedacím kruhu.
- Právě probíhá sprchování.

- ▶ Stiskněte tlačítko <Osoušení>.



### Výsledek

- ✓ Proces osoušení se spustí na 5 minut.

- i** Opakovaným stisknutím tlačítka <Osoušení> můžete průběh osoušení předčasně ukončit.

## Zapnutí a vypnutí funkce doběhu odsávání zápachu

### Předpoklad

- Sedíte na WC sedátku.

- ▶ Stiskněte tlačítko <Odsávání zápachu> na dálkovém ovládání po dobu 2 sekund.



### Výsledek

- ✓ Příklad pípne (1x).
- ✓ Aktivuje se funkce doběhu odsávání zápachu. Doba doběhu trvá 2 minuty a zahájí se na konci poslední funkce sprchování nebo osoušení.

- i** Opakovaným stisknutím tlačítka po dobu 2 sekund můžete funkci opět deaktivovat. Příklad pípne (2x).

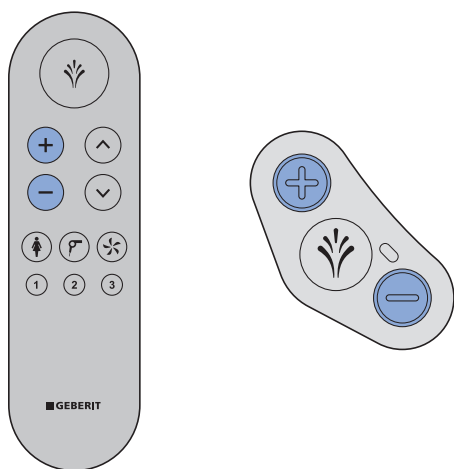
# Přizpůsobte průběh sprchování svým potřebám

## Nastavení intenzity sprchovacího proudu

### Předpoklad

- Právě probíhá sprchování.

- ▶ Stiskněte tlačítko <+>, chcete-li intenzitu sprchovacího proudu zvýšit. Stiskněte tlačítko <->, chcete-li intenzitu sprchovacího proudu snížit.



### Výsledek

- ✓ Intenzita sprchovacího proudu se zvýší, resp. sníží.

- i** Intenzitu sprchovacího proudu můžete nastavit v 5 stupních.

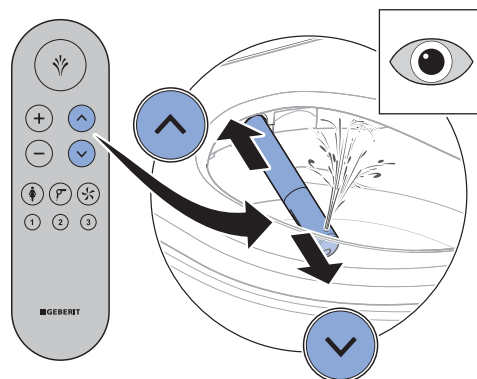
## Nastavení polohy ramena s tryskou

- i** Ženy by měly nastavit polohu ramena s tryskou u funkce sprchování tak, aby byla pro ně ergonomicky optimální a nenarušila se přirozená ochrana vaginální oblasti.

### Předpoklad

- Právě probíhá sprchování.

- ▶ Chcete-li nastavit polohu ramene s tryskou, použijte šipková tlačítka na dálkovém ovládní.
  - ✓ Rameno s tryskou se pohybuje dopředu nebo dozadu.



### Výsledek

- ✓ Rameno s tryskou je optimálně nastaveno.

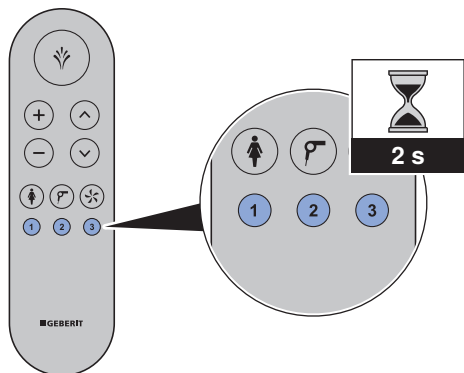
- i** Polohu ramena s tryskou můžete nastavit v 5 stupních.

## Uložení uživatelských profilů

Pomocí tlačítek <Uživatelský profil> na dálkovém ovládání lze uložit 3 uživatelské profily.

**i** Uživatelské profily umožňují přímý přístup k vašim osobním nastavením. Jakmile usednete, zvolte si uživatelský profil.

- 1 Proveďte svá osobní nastavení.
- 2 Stiskněte na déle než 2 sekundy jedno ze 3 tlačítek <Uživatelský profil>.



### Výsledek

- ✓ Zařízení pípne (1×).
- ✓ LED na dálkovém ovládání se krátce rozsvítí zeleně.
- ✓ Aktuální nastavení jsou uložena na tomto tlačítku.

**i** Následující funkce lze nastavovat pouze prostřednictvím zadní strany dálkového ovládání:

- Ohřev WC sedátka
- teplota vody
- teplota teplého vzduchu

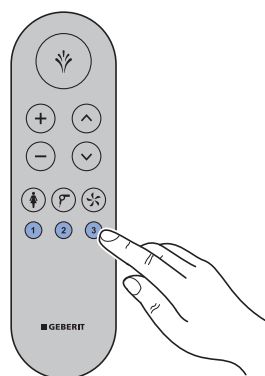
→ Viz „Menu Uživatel“, Strana 38.

## Vyvolání uživatelských profilů

**i** Uživatelské profily umožňují přímý přístup k vašim osobním nastavením. Jakmile usednete, zvolte si uživatelský profil.

### Předpoklad

- Osobní uživatelské profily jsou uloženy pod jednotlivými tlačítky <Uživatelský profil>. → Viz „Uložení uživatelských profilů“, Strana 28.
- ▶ Stiskněte tlačítko <Uživatelský profil>, pod nímž je uloženo vaše osobní nastavení.



### Výsledek

- ✓ Váš osobní uživatelský profil bude vyvolán.
- ✓ Průběh sprchování lze spustit pomocí vašeho osobního nastavení pomocí tlačítka <Sprcha>.

# Uložení osobního uživatelského profilu v aplikaci Geberit Home

---

## Předpoklad

- Aktuální verze aplikace Geberit Home je nainstalovaná ve vašem smartphonu.
- Provádí se aplikace Geberit Home.
- Nacházíte se ve snímacím rozsahu sprchovacího WC, zaznamenání uživatele přítom nemusí být aktivováno.

---

**1** Provedte svá osobní nastavení.

---

**2** Nastavení uložte v aplikaci Geberit Home.

---

## Výsledek

- ✓ Osobní uživatelský profil je uložený ve vašem smartphonu.
- ✓ Nastavení platí pro všechna spárovaná sprchovací WC.

# Postup naprogramování přístroje

## Přehled možností programování

Nastavení zařízení lze provádět prostřednictvím zadní strany dálkového ovládacího panelu. Stisknutím libovolného tlačítka na zadní straně ovládacího panelu se aktivuje displej.

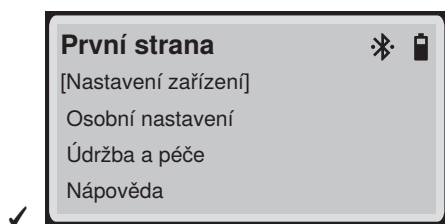
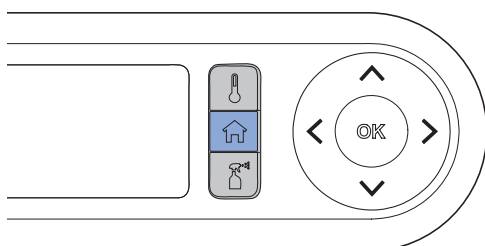
**i** Aby se šetřila baterie, displej se po 30 sekundách deaktivuje. Displej se pravidelně sám resetuje, což se projevívá blikáním.

Máte k dispozici tato hlavní menu:

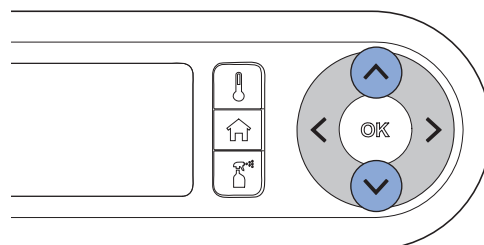
- [Nastavení zařízení]
- [Osobní nastavení]
- [Údržba a péče]
- [Nápověda]

## Hlavní nabídka funkcí nastavení zařízení

**1** Vyvolejte hlavní nabídku funkcí [Nastavení zařízení] pomocí tlačítka <Domů> na zadní straně dálkového ovládacího panelu.



**2** Použijte šipková tlačítka <nahoru>/<dolů> pro přechod k další položce v menu.



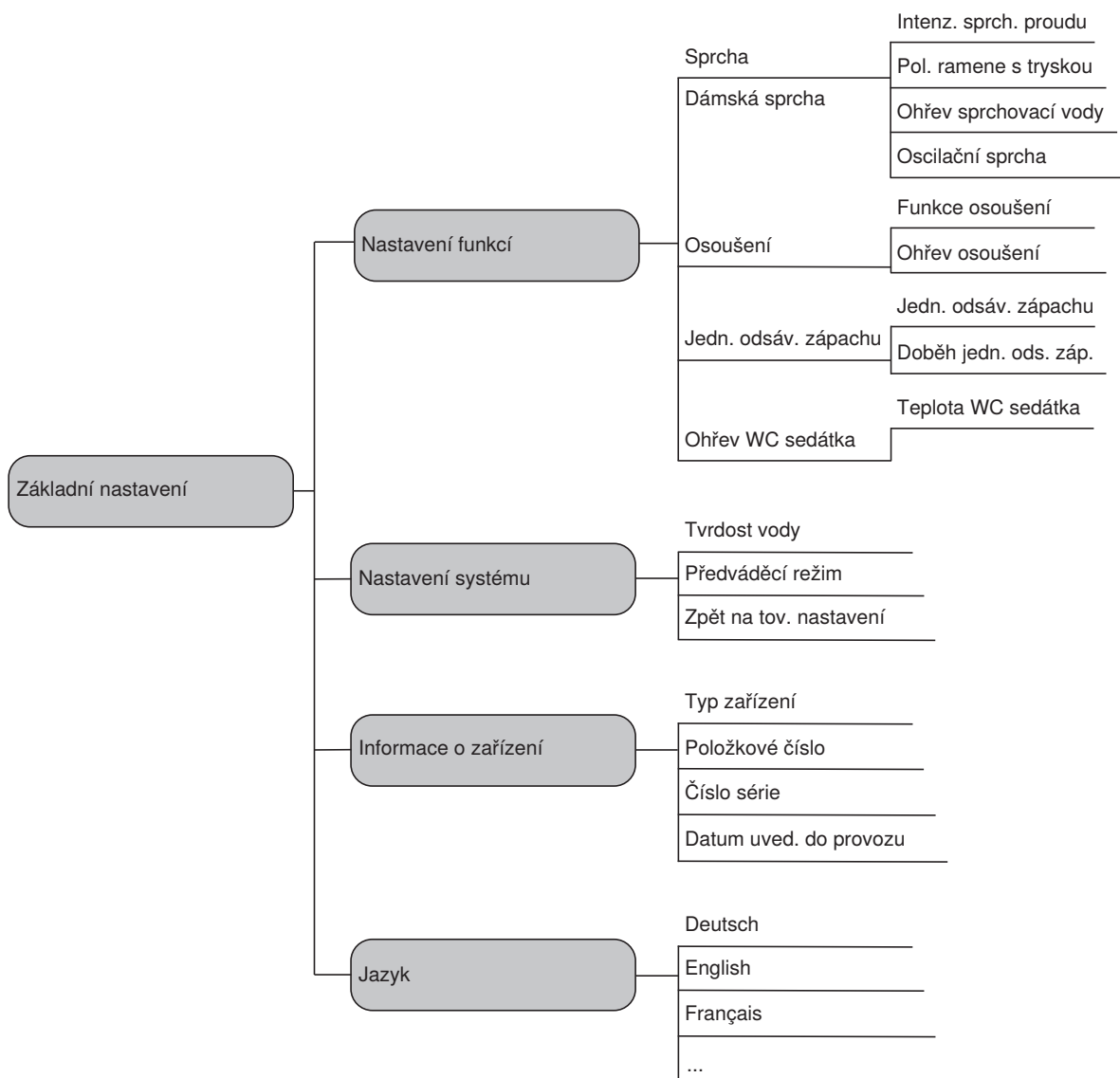
✓ Aktivní položka v menu je označena hranatými závorkami.

**3** Položku v menu potvrďte tlačítkem <OK>.

**4** Provedte svá nastavení.

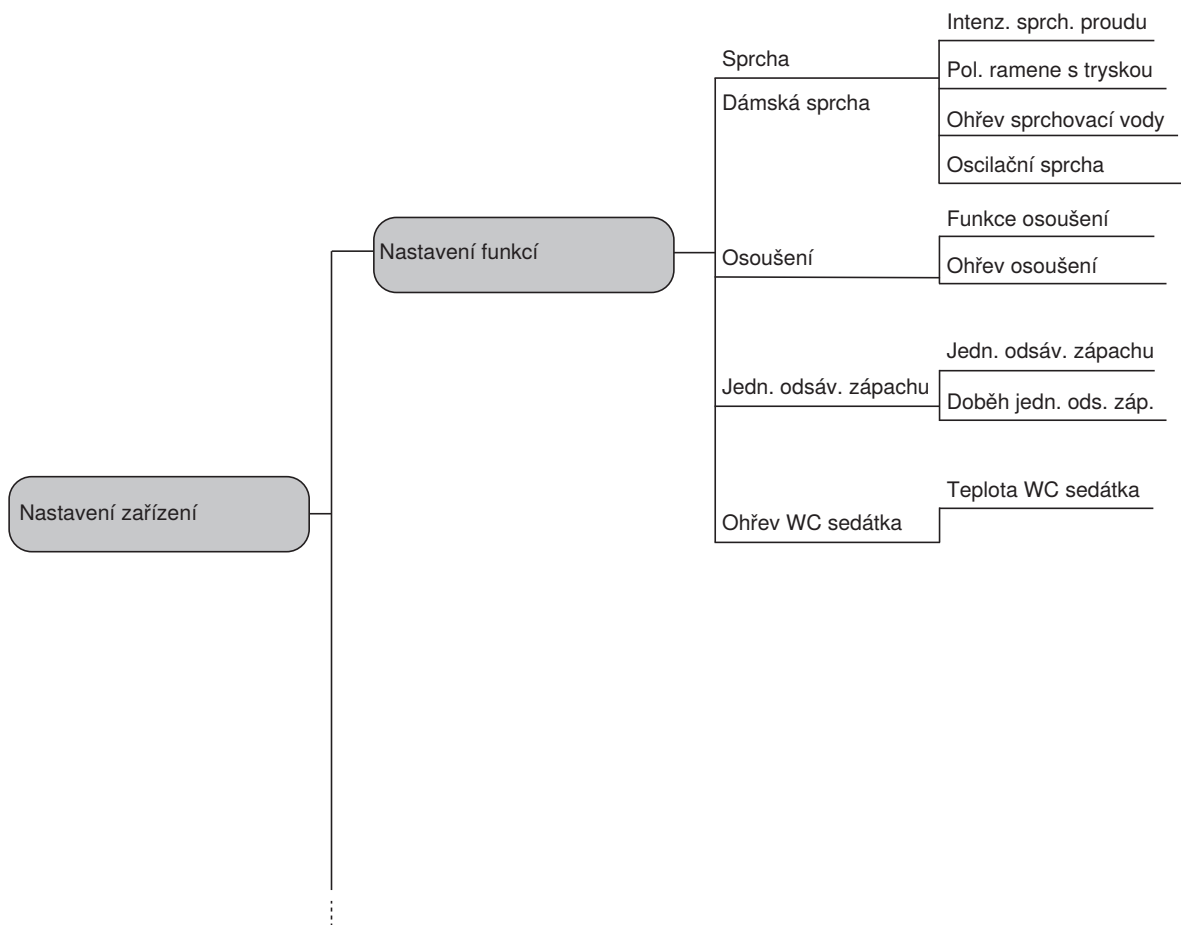
**5** Nastavení uložte pomocí tlačítka <OK>.

## Menu Nastavení zařízení



Funkce [Oscilační sprcha] je k dispozici pouze v dílčím menu [Sprcha].





## Menu Nastavení funkcí



Funkce [Oscilační sprcha] je k dispozici pouze v dílčím menu [Sprcha].



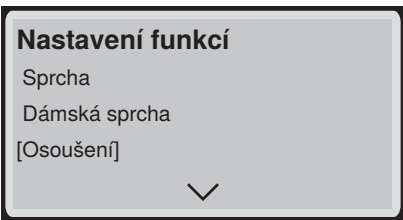
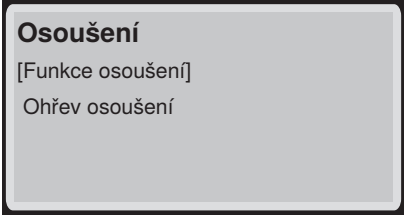
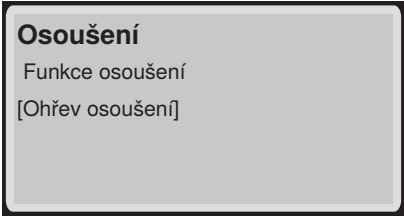
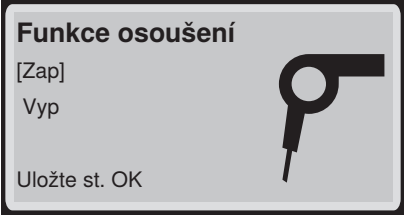

Tabulka 3: Nastavení funkcí – Sprcha / dámská sprcha

Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
<p><b>Nastavení funkcí</b> [Sprcha] Dámská sprcha Osoušení</p>	<p><b>Sprcha</b> [Intenz. sprch. proudu] Pol. ramene s tryskou Ohřev sprchovací vody Oscilační sprcha</p>	<p>[Intenzita sprchovacího proudu] anální sprchy [Intenzita sprchovacího proudu] dámské sprchy</p> <p><b>Intenz. sprch. proudu</b></p>  <p>[Uložte tlačítkem OK]</p>
<p><b>Nastavení funkcí</b> Sprcha [Dámská sprcha] Osoušení</p>	<p><b>Sprcha</b> Intenz. sprch. proudu [Pol. ramene s tryskou] Ohřev sprchovací vody Oscilační sprcha</p>	<p>[Poloha ramena s tryskou] anální sprchy [Poloha ramena s tryskou] dámské sprchy</p> <p><b>Pol. ramene s tryskou</b></p>  <p>[Uložte tlačítkem OK]</p>
	<p><b>Sprcha</b> Intenz. sprch. proudu Pol. ramene s tryskou [Ohřev sprchovací vody] Oscilační sprcha</p>	<p>Teplota vody</p> <p><b>Teplota vody</b></p>  <p>[Uložte tlačítkem OK]</p>
	<p><b>Sprcha</b> Intenz. sprch. proudu Pol. ramene s tryskou Ohřev sprchovací vody [Oscilační sprcha]</p>	<p>[Zap.] = Oscilační pohyb ramena s tryskou je aktivovaný. [Vyp.] = Oscilační pohyb ramena s tryskou je deaktivovaný.</p> <p><b>Oscilační sprcha</b> [Zap] Vyp</p>  <p>Uložte st. OK</p>

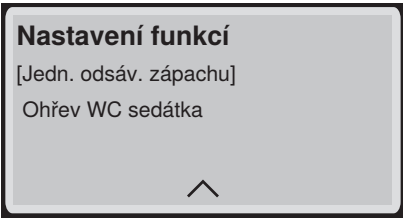
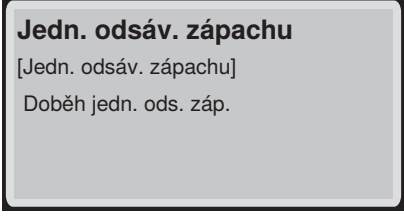
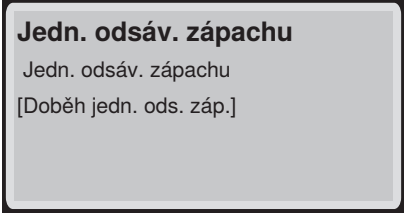

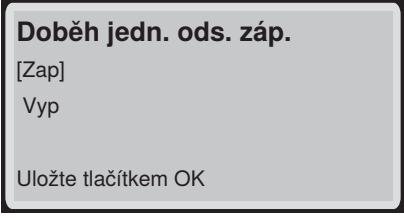
1)

1) Funkce [Oscilační sprcha] je k dispozici pouze v dílčí nabídce [Sprcha].

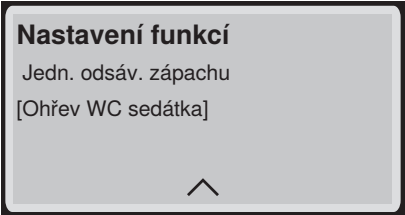

Tabulka 4: Nastavení funkcí – Osoušení

Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
		<p>[Zap.] = Funkce osoušení se spustí automaticky po funkci sprchování.</p> <p>[Vyp.] = Funkce osoušení je deaktivovaná.</p>
		
		

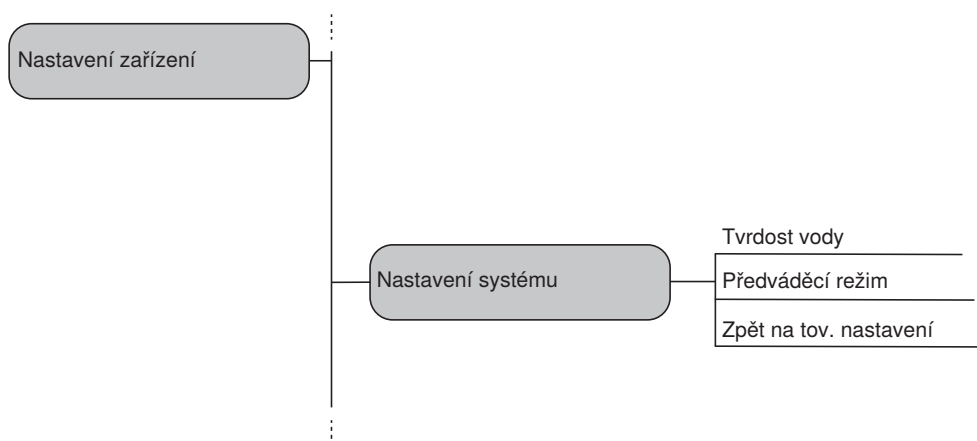
Tabulka 5: Nastavení funkcí – Odsávání zápachu

Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
		<p>[Zap.] = Odsávání zápachu se spustí, jakmile je na WC zaznamenan uživatel.</p> <p>[Vyp.] = Odsávání zápachu je deaktivováno.</p>
		
		

Tabulka 6: Nastavení funkcí – Ohřev WC sedátka

Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
		<p>Teplota ohřevu WC sedátka.</p> 

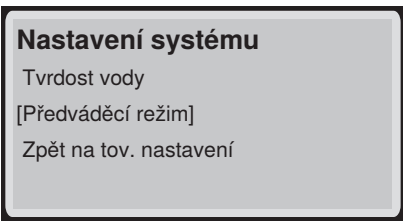
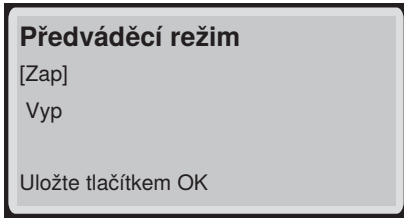
## Menu Nastavení systému



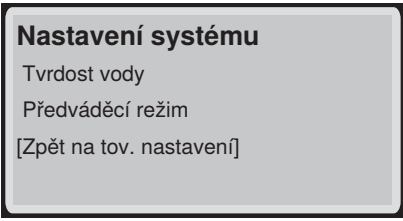
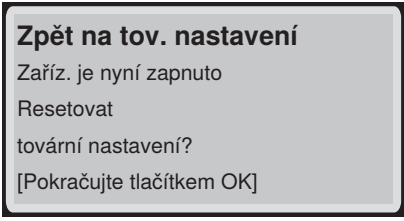
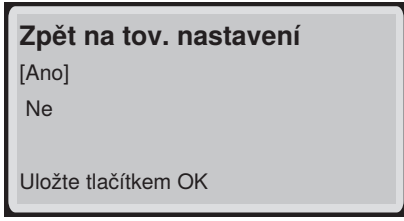
Tabulka 7: Nastavení systému – Tvrdost vody

Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
<b>Nastavení systému</b> [Tvrdost vody] Předváděcí režim Zpět na tov. nastavení	<b>Tvrdost vody</b> [měkká] střední tvrdá Pokračujte tlačítkem OK	<b>Tvrdost vody měkká</b> °fH < 15 °dH < 8 °eH < 11 Uložte tlačítkem OK
	<b>Tvrdost vody</b> měkká [střední] tvrdá Pokračujte tlačítkem OK	<b>Tvrdost vody střední</b> °fH 15 - 25 °dH 8 - 14 °eH 11 - 18 Uložte tlačítkem OK
	<b>Tvrdost vody</b> měkká střední [tvrdá] Pokračujte tlačítkem OK	<b>Tvrdost vody tvrdá</b> °fH > 25 °dH > 14 °eH > 18 Uložte tlačítkem OK

Tabulka 8: Nastavení systému – Předváděcí režim

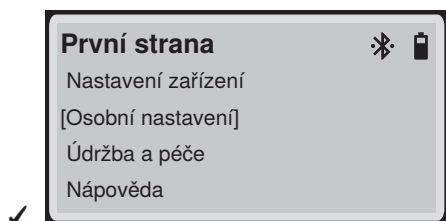
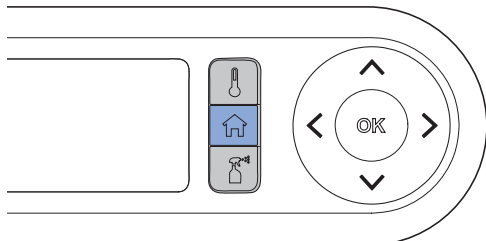
Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
		<p>[Zap.] = Předváděcí režim je aktivován. [Vyp.] = Předváděcí režim je deaktivován.</p> 

Tabulka 9: Nastavení systému – Nastavení ve výrobě

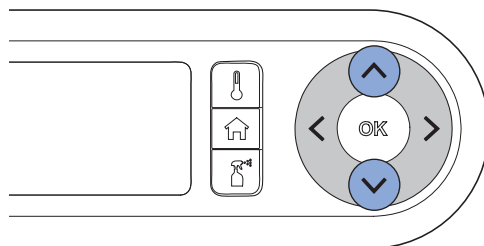
Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
	<p>Při resetování na nastavení ve výrobě se jazyk neresetuje.</p> 	<p>[Ano] = Nastavení ve výrobě je převzato. [Ne] = Nastavení ve výrobě není převzato. Při resetování do nastavení ve výrobě zařízení pípne (3x).</p> 

## Hlavní nabídka funkcí Osobní nastavení

- 1 Vyvolejte hlavní nabídku funkcí [Osobní nastavení] pomocí tlačítka <Domů> na zadní straně dálkového ovládání.



- 2 Použijte šipková tlačítka <nahoru>/<dolů> pro přechod k další položce v menu.



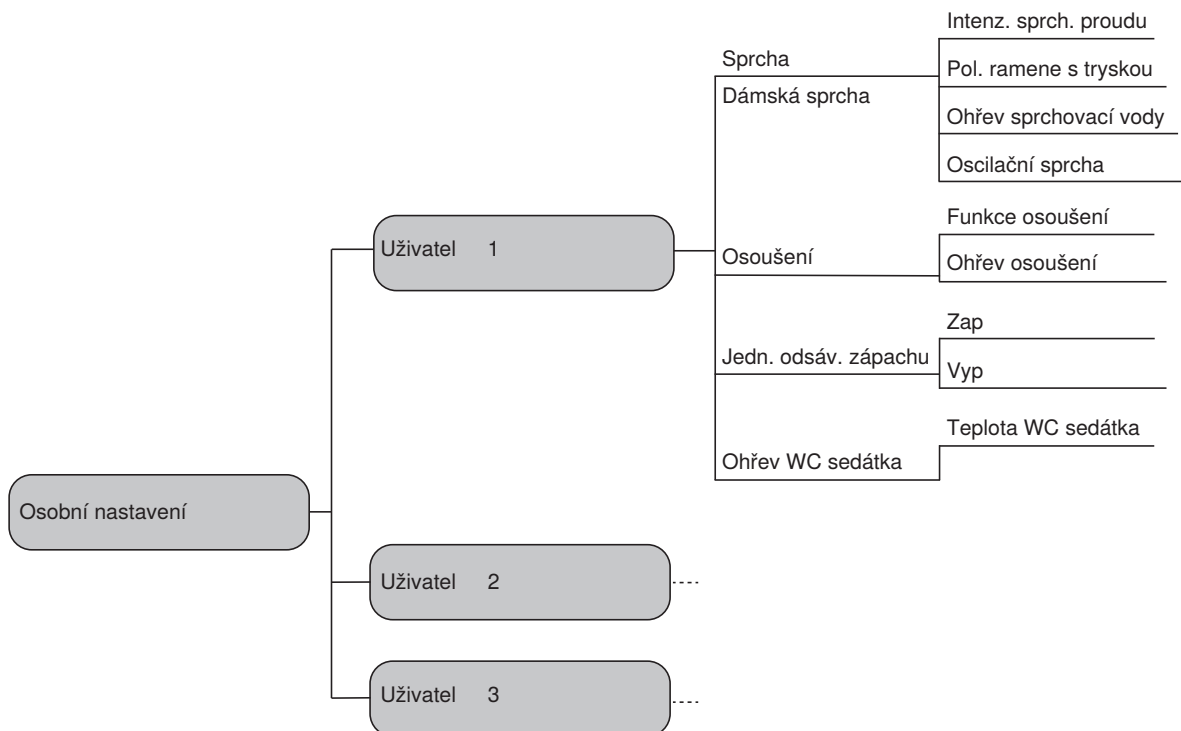
- ✓ Aktivní položka v menu je označena hranatými závorkami.

- 3 Položku v menu potvrďte tlačítkem <OK>.

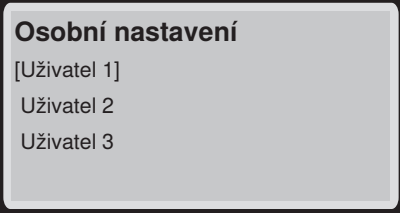
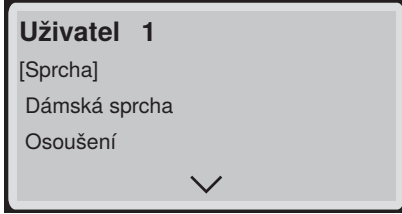

- 4 Provedte svá nastavení.

- 5 Nastavení uložte pomocí tlačítka <OK>.

## Menu Uživatel

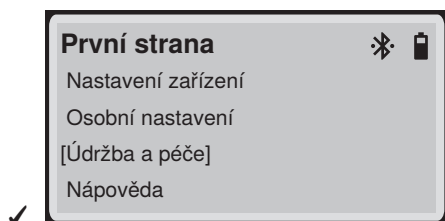
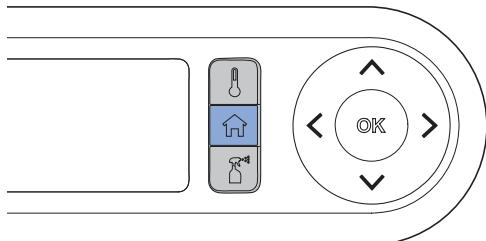


Tabulka 10: Osobní nastavení – Uživatel

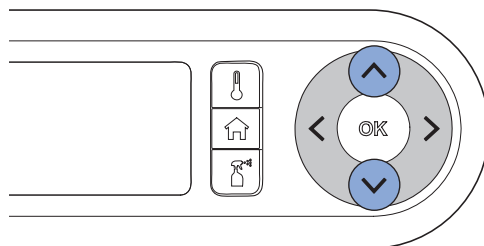
Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
 <p><b>Osobní nastavení</b> [Uživatel 1] Uživatel 2 Uživatel 3</p>	 <p><b>Uživatel 1</b> [Sprcha] Dámská sprcha Osoušení ▼</p>	<p>→ Viz „Menu Nastavení funkcí“, Strana 32.</p>
	 <p><b>Uživatel 1</b> [Jedn. odsáv. zápachu] Ohřev WC sedátka ▲</p>	

## Hlavní nabídka funkcí Údržba a péče

- 1 Vyvolejte hlavní nabídku funkcí [Údržba a péče] pomocí tlačítka <Domů> na zadní straně dálkového ovládání.



- 2 Použijte šipková tlačítka <nahoru>/<dolů> pro přechod k další položce v menu.



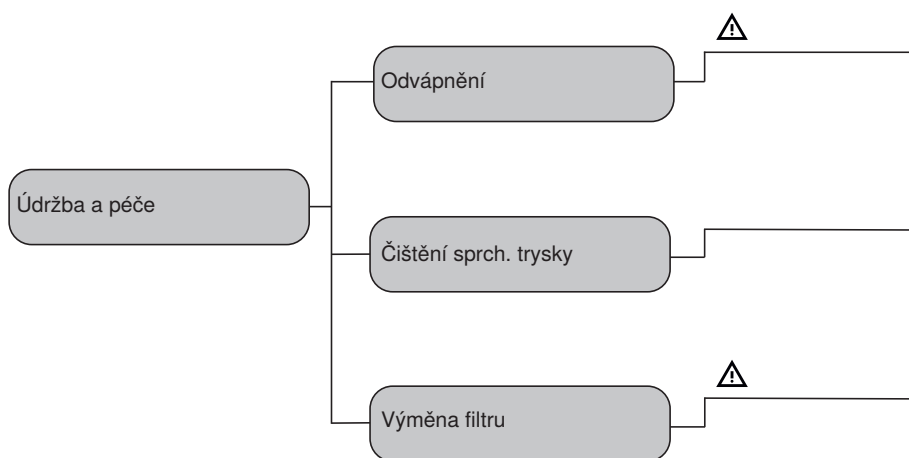
- ✓ Aktivní položka v menu je označena hranatými závorkami.

- 3 Položku v menu potvrďte tlačítkem <OK>.

- 4 Proved'te svá nastavení.

- 5 Nastavení uložte pomocí tlačítka <OK>.

## Menu Údržba a péče







Tabulka 11: Údržba a péče – odvápnění

Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
<p><b>Údržba a péče</b> [Odvápnění]  Čištění sprch. trysky Výměna filtru</p>	<p><b>Odvápnění</b> WC je potřeba odvápnit Doba trvání cca 30 minut [Začněte tlačítkem OK] Přerušit</p>	<p>→ Viz „Odvápnění přístroje“, Strana 54.</p>
<p><b>Údržba a péče</b> [Odvápnění] Čištění sprch. trysky Výměna filtru</p>	<p><b>Údržba a péče</b> Příští odvápnění za ddd dny [Pokračujte tlačítkem OK]</p>	

Tabulka 12: Údržba a péče – sprchovací tryska

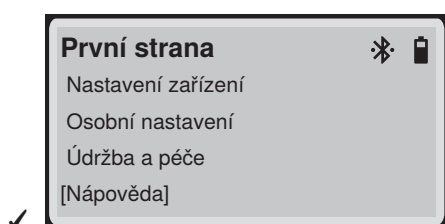
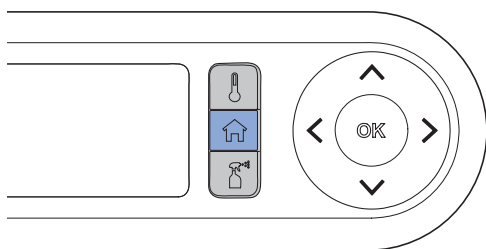
Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
<p><b>Údržba a péče</b> Odvápnění [Čištění sprch. trysky] Výměna filtru</p>		<p>→ Viz „Čištění sprchovací trysky pomocí bočního ovládacího panelu nebo tlačítek na dálkovém ovládní“, Strana 53. → Viz „Čištění sprchovací trysky prostřednictvím displeje dálkového ovládní“, Strana 51.</p>

Tabulka 13: Údržba a péče – Výměna filtru

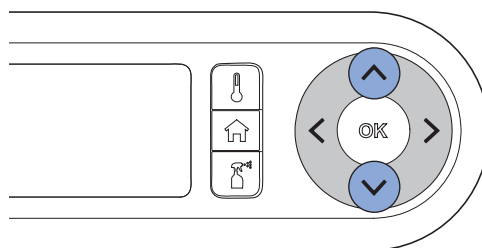
Zobrazení na displeji / v menu	Zobrazení na displeji / v dílčím menu	Nastavení
<p><b>Údržba a péče</b> Odvápnění Čištění sprch. trysky [Výměna filtru] </p>	<p><b>Výměna filtru 1/8</b> Uvolněte zař. od základní desky [Pokr. st. OK] </p>	<p>→ Viz „Výměna keramického voštinového filtru“, Strana 64.</p>
<p><b>Údržba a péče</b> Odvápnění Čištění sprch. trysky [Výměna filtru]</p>	<p><b>Výměna filtru</b> Příští výměna filtru za ddd dní [Pokr. st. OK]</p>	

## Hlavní nabídka funkcí **Nápověda**

- 1 Vyvolejte hlavní nabídku funkcí [Nápověda] pomocí tlačítka <Domů> na zadní straně dálkového ovládání.



- 2 Použijte šipková tlačítka <nahoru>/<dolů> pro přechod k další položce v menu.



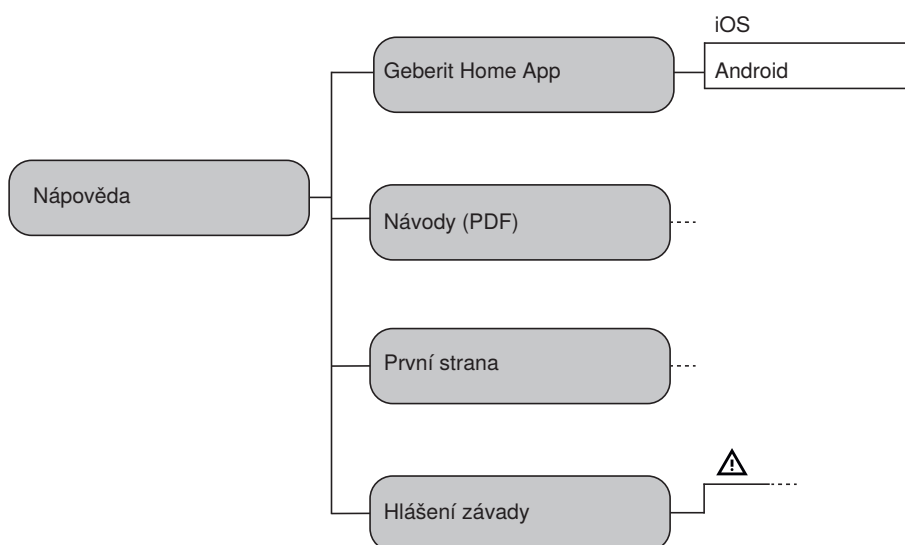
- ✓ Aktivní položka v menu je označena hranatými závorkami.

- 3 Položku v menu potvrďte tlačítkem <OK>.

- 4 Proved'te svá nastavení.

- 5 Nastavení uložte pomocí tlačítka <OK>.


## Menu **Nápověda**



Tabulka 14: Pomoc – Aplikace Geberit Home

Zobrazení na displeji / menu	Zobrazení na displeji / dílčí menu	Nastavení
<p><b>Nápověda</b>                      [Geberit Home App]                      Návod (PDF)                      První strana                      Hlášení závady</p>	<p><b>Geberit Home App</b>                      [iOS]                      Android                      Pokračujte tlačítkem OK</p>	<p>→ Viz „Stážení aplikace Geberit Home“, Strana 20.</p>



Tabulka 15: Nápověda – Návod

Zobrazení na displeji / menu	Zobrazení na displeji / dílčí menu	Nastavení
<p><b>Nápověda</b>                      Geberit Home App                      [Návod (PDF)]                      První strana                      Hlášení závady</p>	<p><b>Návod (PDF)</b>                      Všechny návody lze vyvolat na první straně</p> 	<p>→ Viz <a href="#">Homepage</a></p>

Tabulka 16: Nápověda – První strana

Zobrazení na displeji / menu	Zobrazení na displeji / dílčí menu	Nastavení
<p><b>Nápověda</b>                      Geberit Home App                      Návod (PDF)                      [První strana]                      Hlášení závady</p>	<p><b>První strana</b>                      Více informací o našich výrobcích naleznete na: <a href="http://geberit-aquaclean.com">geberit-aquaclean.com</a></p> 	<p>→ Viz <a href="#">Homepage</a></p>

Tabulka 17: Nápověda – Hlášení závady

Zobrazení na displeji / menu	Zobrazení na displeji / dílčí menu	Nastavení
<p><b>Nápověda</b>                      Geberit Home App                      Návod (PDF)                      První strana                      [Hlášení závady] </p>	<p><b>Hlášení závady</b>                      Proveďte restart                      Pokud se chyba znovu vyskytne, volejte servis společn. Geberit</p>	
	<p><b>Hlášení závady</b>                      xxxxxx                      Kontaktovat zákaznický servis Geberit</p> 	<p>→ Viz <a href="#">Homepage</a></p>

# Vyčistěte a odvápněte přístroj následným způsobem

## Návod na údržbu

Rozhodli jste se pro výrobek s povrchem vysoké kvality. Dodržujte prosím následující pokyny pro údržbu.

Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody na výrobku vzniklé nesprávnou péčí a manipulací.

## Všeobecné doporučení k čištění

Dodržení intervalů čištění zajistí bezvadné fungování sprchovacího WC. Čištění smí být prováděno jen za použití vhodných čisticích prostředků a čisticích přístrojů. → Viz „Vhodné čisticí prostředky a čisticí přístroje“, Strana 45.

Interval čištění	Čištění
Denně	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Kapky vody setřete měkkým hadříkem, který nepouští vlákna, abyste zamezili vzniku skvrn od vodního kamene.</li></ul>
Týdně	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Keramickou mísu vyčistěte čisticím prostředkem Geberit AquaClean. → Viz „Pokyny pro údržbu sanitárních keramik“, Strana 47.</li><li>▶ Vyčistěte důkladně všechny povrchy a rohy. → Viz „Čištění WC víka, WC sedátka a pouzdra“, Strana 50.</li><li>▶ Zkontrolujte sprchovací trysku a v případě potřeby ji vyčistěte. → Viz „Čištění sprchovací trysky prostřednictvím displeje dálkového ovládání“, Strana 51.</li><li>▶ Sprchovací trysku vypláchněte pod tekoucí vodou, abyste odstranili cizorodé látky.</li></ul>

## Automatická výměna vody

Pokud se sprchovací WC nepoužívá déle než 2 týdny, vypláchně se přístroj po zapnutí čistou vodou. Tím je zajištěna kvalita sprchovací vody před použitím.

## Cílená dezinfekce

Dezinfekce je nutná jen tehdy, když hrozí konkrétní nebezpečí nákazy choroboplodnými zárodky. Dodržujte doporučené intervaly čištění a provádějte uvedené operace čištění. → Viz „Všeobecné doporučení pro čištění“.

### UPOZORNĚNÍ

#### Agresivní dezinfekční prostředky

Dezinfekce agresivními dezinfekčními prostředky může vést k poškození povrchu.

- ▶ Používejte výhradně dezinfekční prostředky na bázi alkoholu, které jsou vhodné i pro dezinfekci rukou a pokožky.
- ▶ Respektujte bezpečnostní pokyny výrobce pro zacházení s nebezpečnými látkami.

Způsob dezinfekce	Postup při dezinfekci
<b>Mokrý dezinfekce otíráním</b> K použití na hladké povrchy, u kterých může dojít k oděru	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Naneste na celý povrch dezinfekční prostředek.</li><li>▶ Nechte dezinfekční prostředek působit podle pokynů výrobce.</li><li>▶ Povrchy následně otřete jednorázovými utěrkami.</li></ul>

## Vhodné čisticí prostředky a čisticí přístroje

### UPOZORNĚNÍ

#### Agresivní odvápnovací prostředky

Nevhodné odvápnovací prostředky mohou způsobit poškození zařízení.

- ▶ K odvápnování používejte výhradně odvápnovací prostředky Geberit AquaClean.
- ▶ Věnujte pozornost kapitole Odvápnění zařízení.

### UPOZORNĚNÍ






#### Agresivní a abrazivní čisticí prostředky




Čištění agresivními a abrazivními čisticími prostředky může vést k poškození povrchu.

- ▶ Používejte čisticí prostředek Geberit AquaClean.
- ▶ Dodržujte pokyny pro čištění a péči.

Doporučujeme použití čisticí soupravy Geberit AquaClean, neboť obsahuje čisticí prostředek, který je připravený k okamžitému použití a je optimálně přizpůsobený všem povrchům Geberit AquaClean.

Doporučené vlastnosti vhodných čisticích prostředků a vhodné čisticí pomůcky pro optimální provedení jednotlivých operací čištění:

Symbol	Vlastnosti vhodných čisticích prostředků
	Neškodné pro pokožku
	Slabě kyselé, například zředěná kyselina citronová
	Slabě pěnící
	Tekuté
	Ředitelné vodou

Symbol	Vhodné čisticí pomůcky
	Měkké houby s jemnými póry
	Bezprašné, měkké hadříky, které nepouštějí vlákna
	WC štětka

## Pokyny pro péči o hladké povrchy

Všechny hladké povrchy lze hygienicky čistit vodou a tekutým, jemným čisticím prostředkem šetrným k pokožce.



Agresivní a abrazivní čisticí prostředky mohou povrch poškodit. Používejte výhradně tekuté, jemné čisticí prostředky nepoškozující pokožku. Čisticí souprava Geberit AquaClean (pol. č. 242.547.00.1) obsahuje čisticí prostředek, který je připravený k okamžitému použití a je optimálně přizpůsoben všem povrchům zařízení Geberit AquaClean.

## Pokyny pro údržbu sanitárních keramik

- Používejte běžně dostupné čisticí prostředky pouze v souladu s příslušnými pokyny výrobce.
- Dbejte na to, aby sedátko sanitární keramiky nebo WC víko byla během působení čisticích prostředků otevřená či odmontovaná.
- Abrazivní čisticí prostředky s obsahem chloru používejte výlučně v případě silných usazenin.
- Nepoužívejte pro čištění žádné ostré nebo špičaté předměty.

Znečištění	Opatření týkající se údržby
Pro každodenní čištění	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Používejte tekuté, jemné čisticí prostředky a vodu.</li><li>▶ Povrch osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.</li></ul>
V případě těžkých znečištění	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Obecně používejte čisticí prostředky vhodné pro sanitární keramiky nebo jemné čisticí mléko.</li><li>▶ Stávající vápenné usazeniny odstraňte pomocí jemného octového čističe.</li><li>▶ Povrch očistěte vodou.</li><li>▶ Povrch osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.</li></ul>
V případě silných usazenin	<p>Organické usazeniny (hnědé až černé zbarvení):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Postižená místa očistěte běžně dostupným chlorovým čističem. Dodržujte přitom údaje od výrobce čisticího prostředku. Doba působení chlorového čističe však smí činit max. 2 hodiny.</li><li>▶ Povrch očistěte vodou.</li><li>▶ Povrch osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.</li></ul> <p>Silikátové usazeniny (šedé zbarvení):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Navlhčete hadřík z mikrovlákna běžně dostupným čističem na sklokeramiku.</li><li>▶ Postižená místa očistěte krouživými pohyby. Silikátové usazeniny jsou velmi odolné, což znamená, že může být zapotřebí několik čisticích procesů.</li><li>▶ Povrch očistěte vodou.</li><li>▶ Povrch osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.</li></ul>

## Čištění prostoru mezi zařízením a keramickou mísou



### VÝSTRAHA

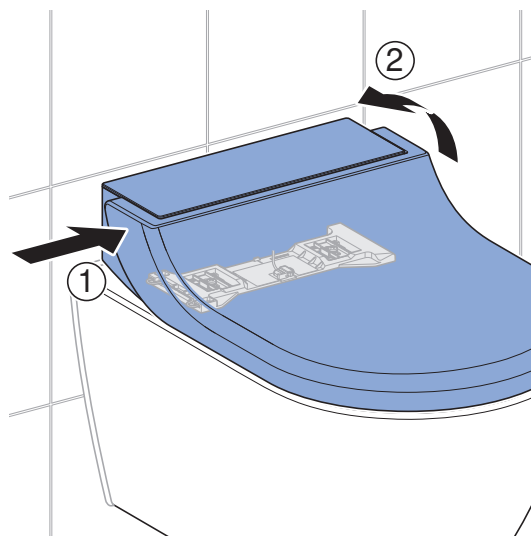
#### Ohrožení života zásahem elektrického proudu

Bez omezovače odebrání (bezpečnostní šňůra) může při pohybu téci do přístroje voda.

- ▶ Šňůru omezovače odebrání nepřerežte ani nepoškodte.
- ▶ S omezovačem odebrání nemanipulujte ani jej neodstraňujte.

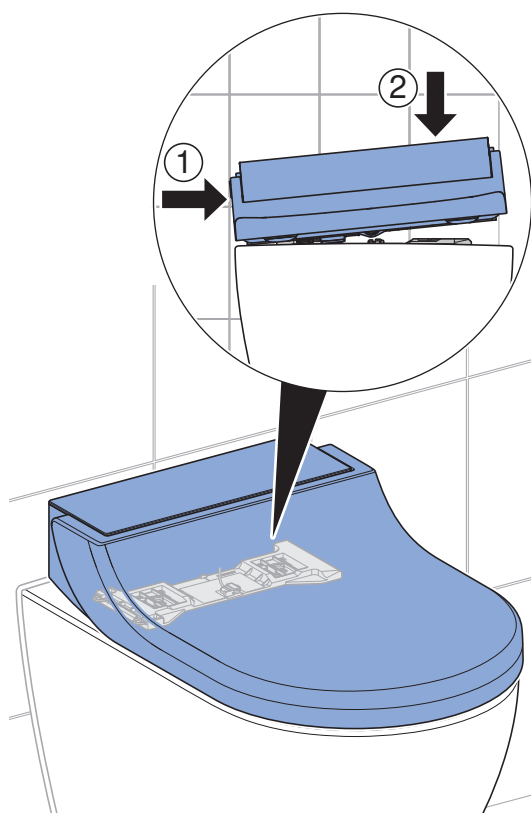
**1** Vypněte zařízení.

**2** Uvolněte přístroj ze základní desky.



**3** Přístroj nadzvedněte, pokud to omezovač odebrání dovolí. Vyčistěte prostor mezi sprchovací toaletou a keramickou mísou.

**4** Namontujte přístroj na základní desku. Dbejte na to, aby bezpečně zaskočil.



**5** Zapněte zařízení.



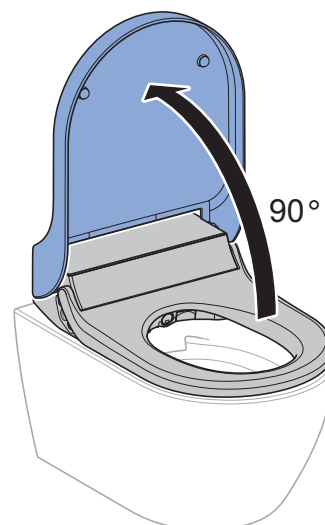
## Pokyny pro péči o WC sedátko

Při čištění WC sedátka dodržujte následující pokyny:

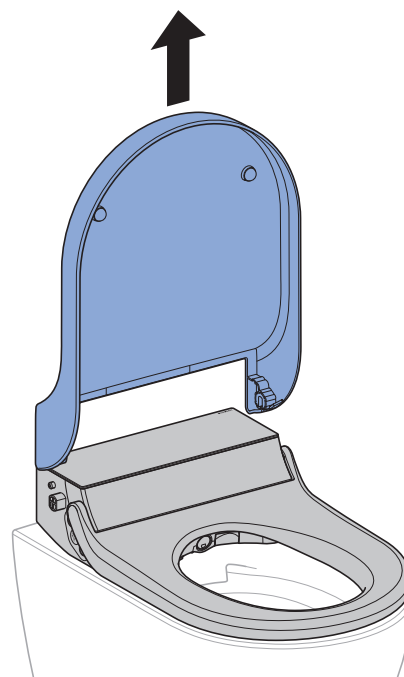
- Dbejte na to, aby WC sedátko bylo během působení čisticích prostředků otevřené či odmontované.
- Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem chloru nebo kyselin či leptavé čisticí prostředky.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.
- Nepoužívejte pro čištění žádné ostré nebo špičaté předměty.
- Používejte tekuté, jemné čisticí prostředky a vodu.
- Používejte měkký hadřík, který nepouští vlákna.
- Okamžitě odstraňte látky obsahující rozpouštědla.

## Sejměte WC víko

**1** Odklopte WC víko.



**2** Sejměte WC víko.

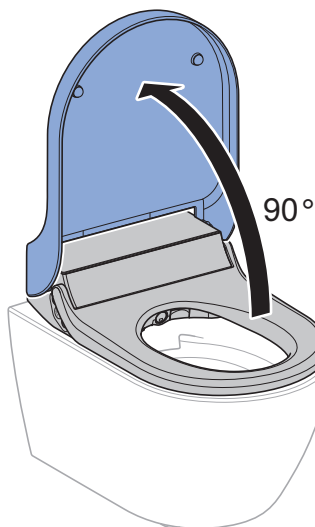


## Čištění WC víka, WC sedátka a pouzdra

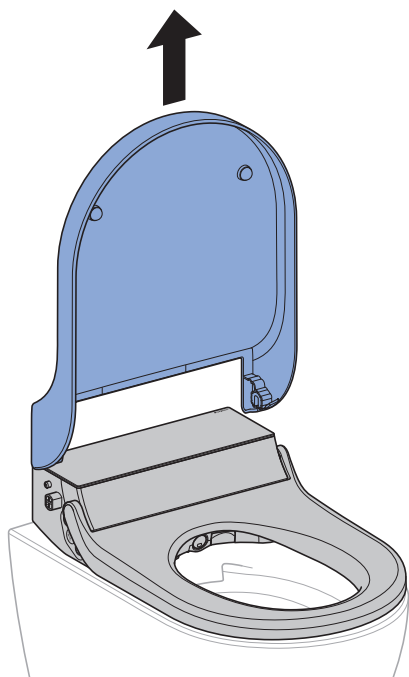
**i** Dávejte pozor, abyste nepoškrábali povrchy. Odkládejte vždy součásti na měkkou podložku, která je nepoškrábe.

**1** Nastříkejte na povrchy čisticí prostředek Geberit AquaClean. Otřete povrchy vlhkým měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

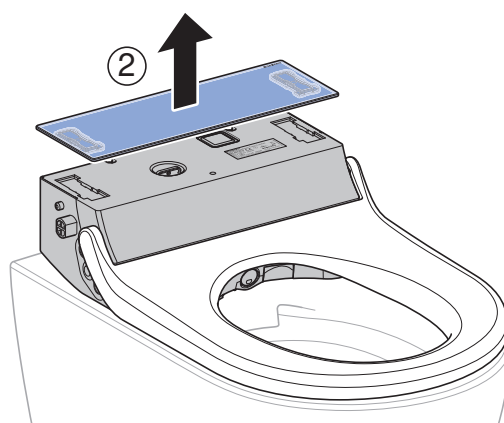
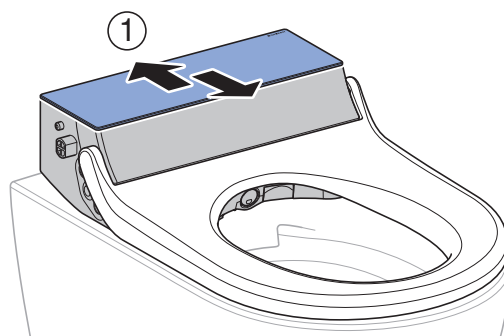
**2** Otevřete WC víko.



**3** Sejměte WC víko.



**4** Ke kompletnímu čištění sejměte designový kryt.



**5** Nastříkejte na WC víko a WC sedátko čisticí prostředek Geberit AquaClean. Otřete povrchy vlhkým měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

**6** Všechny povrchy potom osušte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

**7** Po čištění přístroj zase sestavte v opačném pořadí.

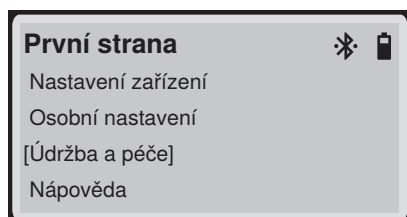
# Čištění sprchovací trysky prostřednictvím displeje dálkového ovládání



- K čištění použijte měkkou netřepivou utěrku.
- Čisticí prostředek Geberit AquaClean je optimálně vhodný pro všechny povrchy zařízení.

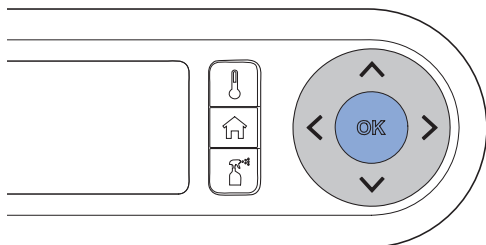
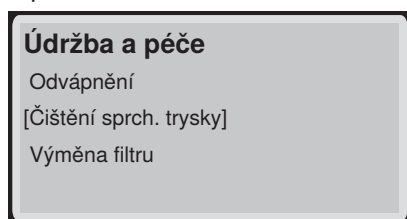
1

Vyvolejte hlavní nabídku funkcí [Údržba a péče] pomocí tlačítek na zadní straně dálkového ovládání.



2

Pomocí šipkového tlačítka <dolů> vyberte položku menu [Čištění sprchovací trysky] a potvrďte tlačítkem <OK>.

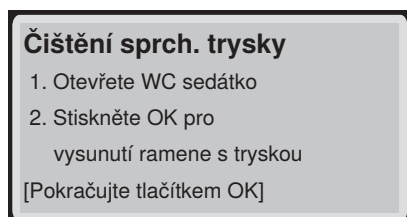


3

Řiďte se pokyny na displeji dálkového ovládání.

4

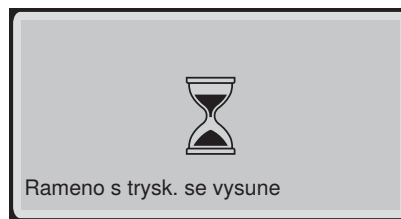
Zcela otevřete WC sedátko.



5

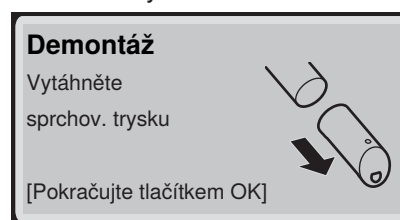
Stiskněte tlačítko <OK>, čímž vysunete rameno s tryskou.

- ✓ Na displeji se zobrazí



6

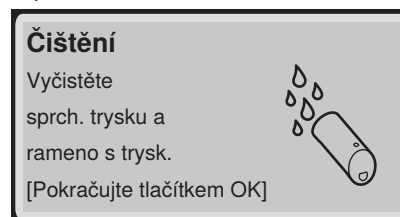
Sejměte sprchovací trysku za účelem čištění a odvápňení. Dbejte stále na to, abyste sprchovací tryskou pohybovali přímo vůči ramenu s tryskou.



Potvrďte tlačítkem <OK>.

7

Nastříkejte na sprchovací trysku čisticí prostředek Geberit AquaClean. Potom sprchovací trysku propláchněte vodou a potvrďte tlačítkem <OK>.



8

Pokud sprchovací trysku již není možné úplně vyčistit a odvápňit, vyměňte ji.

9

Před jejím opětovným sestavením a namontováním sprchovací trysku pečlivě vysušte.

10

Zastrčte sprchovací trysku na rameno s tryskou.

- ✓ Ujistěte se, že je sprchovací tryska správně namontována.



Potvrďte tlačítkem <OK>.

---

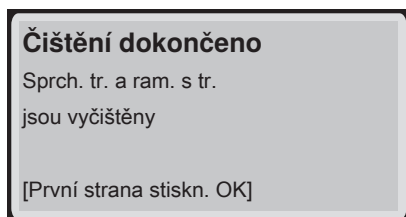
## 11 Potvrďte tlačítkem <OK>.



✓ Rameno s tryskou se úplně zasune.

---

## 12 Čištění je dokončeno. Na displeji se zobrazí



Potvrďte tlačítkem <OK>.

## Čištění sprchovací trysky pomocí bočního ovládacího panelu nebo tlačítek na dálkovém ovládní



- K čištění použijte měkkou netřepivou utěrku.
- Čisticí prostředek Geberit AquaClean je optimálně vhodný pro všechny povrchy zařízení.

**1**

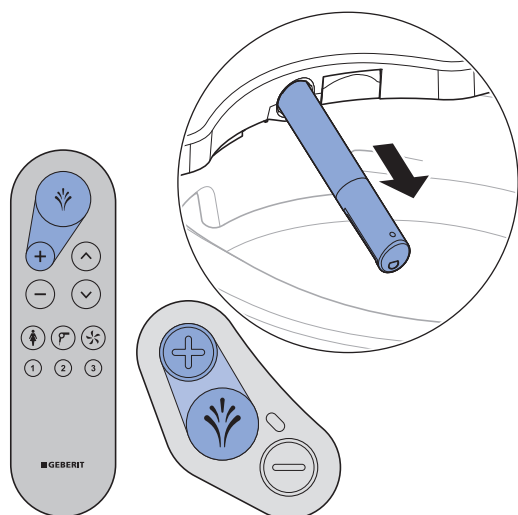
Otevřete WC víko.

**2**

Odklopte sedací kruh.

**3**

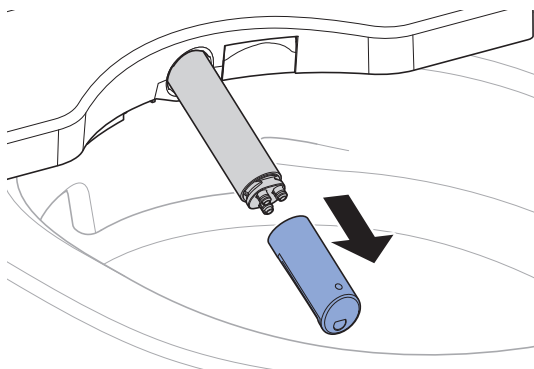
Stiskněte současně tlačítko <+> a <Sprcha> na bočním ovládacím panelu nebo na dálkovém ovládní.



✓ Rameno s tryskou se úplně vysune.

**4**

Pevně držte rameno s tryskou a vytáhněte sprchovací trysku dopředu kvůli čištění a odvápnění. Dbejte stále na to, abyste sprchovací tryskou pohybovali přímo vůči ramenu s tryskou.



**5**

Nastříkejte na sprchovací trysku čisticí prostředek Geberit AquaClean. Potom sprchovací trysku propláchněte vodou.

**6**

Pokud sprchovací trysku již není možné úplně vyčistit a odvápnit, vyměňte ji.

**7**

Před jejím opětovným sestavením a namontováním sprchovací trysku pečlivě vysušte.

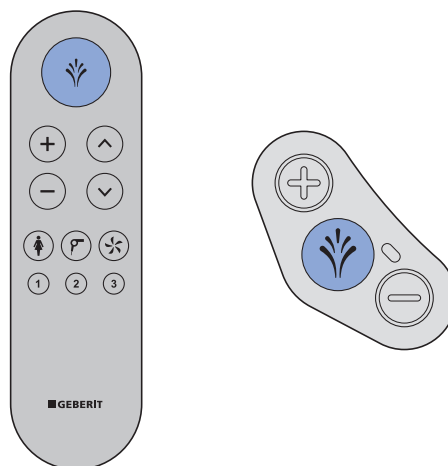
**8**

Zastrčte sprchovací trysku na rameno s tryskou.

✓ Ujistěte se, že je sprchovací tryska správně namontována.

**9**

Stiskněte tlačítko <Sprcha> na bočním ovládacím panelu nebo na dálkovém ovládní.



✓ Rameno s tryskou se úplně zasune.

### Výsledek

✓ Proces čištění je ukončen.

## Odvápnění přístroje



- V průběhu odvápnování lze zařízení nadále používat bez funkcí sprchovacího WC.
- Proces odvápnění trvá až 30 minut. Během této doby svítí stavová LED na bočním ovládacím panelu a stisknutím tlačítka na dálkovém ovladači oranžově. Stav odvápnování lze zjistit prostřednictvím displeje dálkového ovládání nebo prostřednictvím aplikace Geberit Home. Jakmile stavová LED na bočním ovládacím panelu zhasne, je funkce sprchování opět připravená k provozu.

### UPOZORNĚNÍ

#### Agresivní odvápnovací prostředky

Nevhodné odvápnovací prostředky mohou způsobit poškození zařízení.

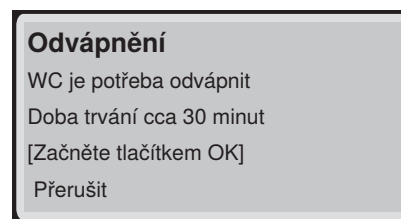
- ▶ K odvápnování používejte výhradně odvápnovací prostředky Geberit AquaClean.
- ▶ Věnujte pozornost kapitole Odvápnění zařízení.

### Předpoklad

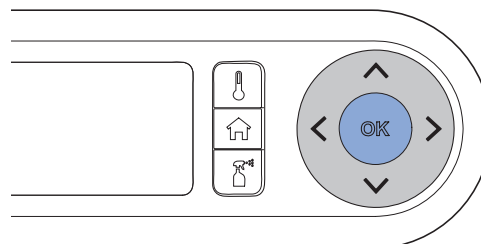
- Stavová LED na ovládacím panelu bliká modro-červeně, nebo současně bliká modro-červeně a svítí oranžově.
- Po stisknutí tlačítka zobrazí displej na zadní straně dálkového ovládání [WC je potřeba odvápnit] nebo [Zařízení je zablokováno! Odvápnění musí být provedeno bezodkladně!].

1

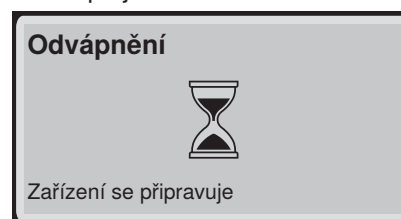
Pokud probíhá odvápnování a je to indikováno stavovou LED, na displeji se zobrazí



Pro zahájení odvápnování potvrďte tlačítkem <OK>.



- ✓ Počkejte, než bude zařízení připravené. Na displeji se zobrazí

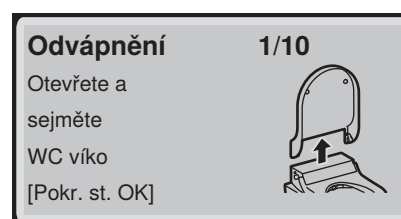


2

Řiďte se pokyny na displeji dálkového ovládání.

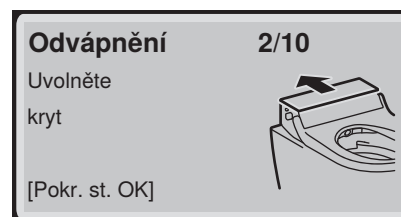
3

Otevřete WC víko a WC víko sejměte. Potvrďte tlačítkem <OK>.

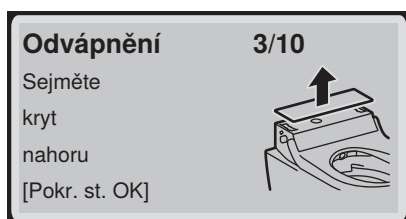


4

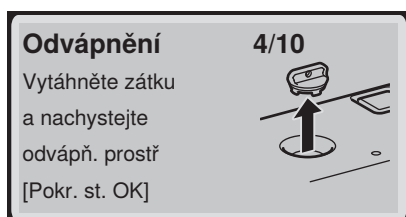
Vycvakněte designový kryt a potvrďte tlačítkem <OK>.



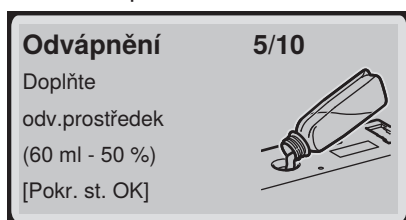
- 5** Odstraňte designový kryt a potvrďte tlačítkem <OK>.



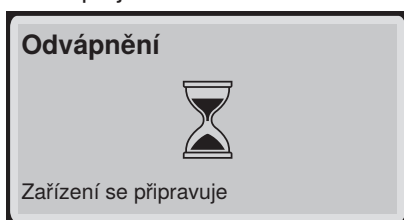
- 6** Odstraňte zásleпку a potvrďte tlačítkem <OK>.



- 7** Do plnicího otvoru nalijte asi polovinu láhve (60 ml – 50 %) odvápnovacího prostředku Geberit AquaClean.

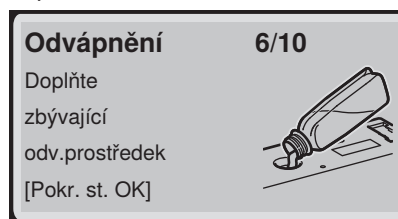


- 8** Potvrďte tlačítkem <OK>.  
✓ Počkejte, než bude zařízení připravené. Na displeji se zobrazí



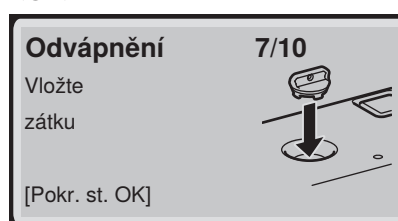
- ✓ Zařízení zpracuje naplněný odvápnovací prostředek, malé množství odvápnovacího prostředku přitom odteče do keramiky. Asi po 15 sekundách bliká stavová LED na bočním ovládacím panelu současně červeně a oranžově.

- 9** Do plnicího otvoru nalijte zbytek odvápnovacího prostředku Geberit AquaClean.

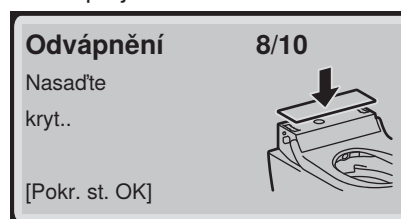


- ✓ Stavová LED na bočním ovládacím panelu svítí až do ukončení procesu odvápnění oranžově.

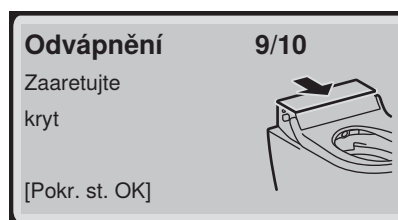
- 10** Opět nasadte zásleпку a potvrďte tlačítkem <OK>.



- 11** Setřete ihned stříkance odvápnovacího prostředku vlhkým hadříkem.  
✓ Počkejte, než bude zařízení připravené. Na displeji se zobrazí

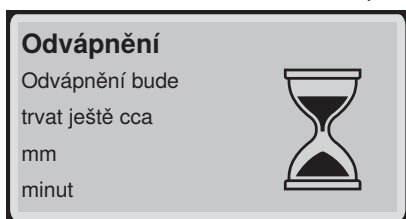


- 12** Zavřete designový kryt a potvrďte tlačítkem <OK>.

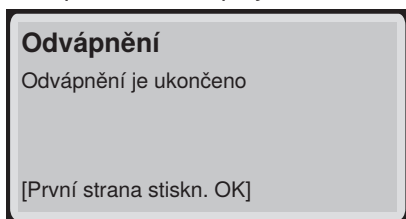


**13** Pomocí šipkových tlačítek vyberte položku menu [Pokračujte tlačítkem OK] a potvrďte tlačítkem <OK>.

- ✓ Na displeji se zobrazí hlášení stavu, které zobrazí dobu trvání odvápnění.

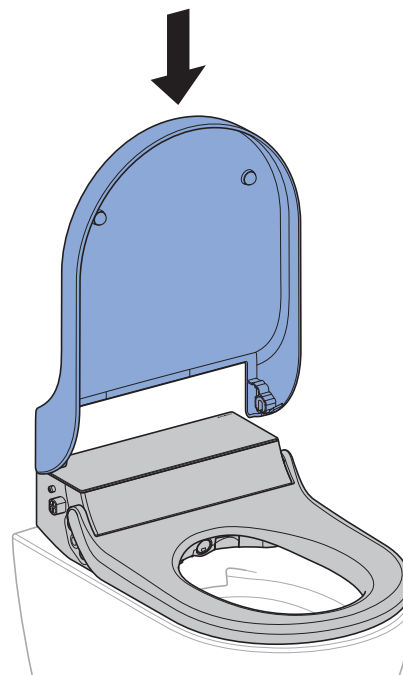


- ✓ Počkejte na dokončení procesu odvápnění. Na displeji se zobrazí



- ✓ Stavová LED na bočním ovládacím panelu již nesvítí oranžově.

**14** Namontujte WC víko.



## Hlášení k odvápnění přístroje

Přes aplikaci Geberit Home je možné zařízení nastavit na lokální tvrdost vody na základě následující tabulky. Touto úpravou se zamezí zbytečnému odvápnění a šetří se životní prostředí. Přesto je pravidelné odvápnění zařízení nutné.

Oblast	°fH	°dH	°eH
měkká	< 15	< 8	< 11
střední	15–25	8–14	11–18
tvrdá	> 25	> 14	> 18

Následující tabulka vám pomůže identifikovat hlášení týkající se odvápnění a provést příslušné odstranění závady.

Příčina	Hlášení	Odstranění závady
Pravidelné odvápnění: minimálně jednou ročně	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stavové LED na bočním ovládacím panelu a na přední straně dálkového ovládání blikají modro-červeně.</li> <li>• Na displeji se zobrazí [WC je potřeba odvápnit].</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Proveďte odvápnění. → Viz „Odvápnění přístroje“, Strana 54.</li> </ul>
Zablokované zařízení: opakovaně zamítnutý požadavek na odvápnění	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stavová LED na bočním ovládacím panelu svítí oranžově a současně bliká modro-červeně.</li> <li>• Na displeji se zobrazí [Zařízení je zablokováno! Odvápnění musí být provedeno bezodkladně!].</li> </ul>	<p><b>Předpoklad</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Průběh sprchování již není bez odvápnění možný.</li> <li>▶ Proveďte odvápnění. → Viz „Odvápnění přístroje“, Strana 54.</li> </ul>



# Takto odstraníte poruchy

## Postup při poruchách

Následující tabulka Vám poradí, jak postupovat při poruchách:

- Provedte jednotlivé kroky, dokud zařízení nepřestane hlásit poruchu nebo dokud nebude opět funkční.
- Dodržujte předepsané pořadí jednotlivých kroků.

Krok	Popis problému	Odstranění závady
1	Sprchovací WC vykazuje chybnou funkci nebo nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vypněte zařízení. → Viz „Zapínání, popř. vypínání zařízení“, Strana 18.</li><li>▶ Vyčkejte 30 sekund.</li><li>▶ Zapněte zařízení. → Viz „Zapínání, popř. vypínání zařízení“, Strana 18.</li></ul>
2	Byl proveden krok 1. Sprchovací WC vykazuje i nadále chybnou funkci nebo nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zkontrolujte stavovou LED na bočním ovládacím panelu. → Viz „Stavová LED na bočním ovládacím panelu“, Strana 16. → Viz „Stavová LED na dálkovém ovládaní“, Strana 15.</li></ul>
3	Byly provedeny kroky 1 a 2. Sprchovací WC vykazuje i nadále chybnou funkci nebo nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vyhledejte v tabulce závad popis závady a v případě potřeby proveďte odpovídající kroky k odstranění závady. → Viz „Sprchovací toaleta nefunguje“, Strana 58, a „Ostatní funkční závady“, Strana 59.</li></ul>
4	Byly provedeny kroky 1 až 3. Sprchovací WC vykazuje i nadále chybnou funkci nebo nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Kontaktujte servis.</li></ul>

## Sprchovací toaleta nefunguje

Následující tabulka Vám pomůže při hledání závady, když sprchovací WC nefunguje.



### NEBEZPEČÍ

#### Úraz elektrickým proudem

Neodborně provedené údržbářské práce a odstraňování poruch mohou způsobit vážné úrazy a usmrcení.

- ▶ V případě chybných funkcí je třeba okamžitě vypnout zařízení pomocí síťového vypínače a kontaktovat servis.
- ▶ Elektrické instalace na zařízení smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- ▶ Modernizace a přestavby zařízení smí provádět pouze vyškolený odborný personál.



Sprchovací toaleta může být i v případě závady používána jako normální WC. Rameno s tryskou musí být úplně zasunuté. Splachování WC spouštíte jako obvykle tlačítkem splachování.

Popis problému	Příčina	Odstranění závady
Pojistka nebo proudový chránič v elektrickém rozvaděči jednorázově zareaguje.	Vyskytla se porucha	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vyměňte nebo nahodte jistič v elektrickém rozvaděči.</li><li>▶ Nahodte proudový chránič v elektrickém rozvaděči.</li></ul> <hr/> <b>Výsledek</b> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Přístroj se po zapnutí znovu inicializuje. Používání přístroje neaktivuje výpadek pojistky či proudového chrániče.</li></ul>
Pojistka nebo proudový chránič v elektrickém rozvaděči při používání přístroje opakovaně zareaguje.	Přístroj je vadný	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vyměňte nebo nahodte pojistku nebo proudový chránič v elektrickém rozvaděči.</li><li>▶ Vytáhněte síťovou zástrčku (je-li k dispozici).</li><li>▶ Kontaktujte zákaznický servis.</li></ul>
Výrobek má neznámou technickou závadu.	Vyskytla se porucha	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Deaktivujte jistič nebo proudový chránič v elektrickém rozvaděči.</li><li>▶ Vytáhněte síťovou zástrčku (je-li k dispozici).</li><li>▶ Kontaktujte zákaznický servis.</li><li>▶ Nechte zkontrolovat napájení elektrickým proudem zkontrolovat odborným pracovníkem.</li></ul>

## Ostatní funkční závady

Následující tabulka vám pomůže při hledání závady, když selžou jednotlivé funkce sprchovacího WC.

**i** Sprchovací toaleta může být i v případě závady používána jako normální WC. Rameno s tryskou musí být úplně zasunuté. Splachování WC spouštíte jako obvykle tlačítkem splachování.

**i** Pokud je zařízení poškozené, můžete ho vypnout síťovým vypínačem.

Popis problému	Příčina	Odstranění závady
Neutralizace zápachu je slabá nebo neúčinná.	Keramický voštinový filtr je znečištěný	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyměňte keramický voštinový filtr. → Viz „Výměna keramického voštinového filtru“, Strana 64.</li> </ul>
Rameno s tryskou nefunguje správně.	Vyskytla se porucha	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vypněte zařízení. → Viz „Zapínání, popř. vypínání zařízení“, Strana 18.</li> <li>▶ Vyčkejte 30 sekund.</li> <li>▶ Zapněte zařízení. → Viz „Zapínání, popř. vypínání zařízení“, Strana 18.</li> </ul> <hr/> <p><b>Výsledek</b></p> <p>✓ Zařízení se po zapnutí znovu inicializuje.</p>
Mycí účinek sprchy slábne.	Sprchovací trysky jsou ucpané nebo poškozené	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vyčistěte nebo vyměňte sprchovací trysky. → Viz „Čištění sprchovací trysky pomocí bočního ovládacího panelu nebo tlačítek na dálkovém ovládacím panelu“, Strana 53.</li> <li>▶ Odvápněte zařízení. → Viz „Odvápnění přístroje“, Strana 54.</li> </ul>
Sprchovací WC již při sprchování nedosahuje obvyklou teplotu.	Sprchovací WC je znečištěné	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odvápněte zařízení. → Viz „Odvápnění přístroje“, Strana 54.</li> <li>▶ Vypněte zařízení. → Viz „Zapínání, popř. vypínání zařízení“, Strana 18.</li> <li>▶ Vyčkejte 30 sekund.</li> <li>▶ Zapněte zařízení. → Viz „Zapínání, popř. vypínání zařízení“, Strana 18.</li> </ul> <hr/> <p><b>Výsledek</b></p> <p>✓ Zařízení se po zapnutí znovu inicializuje.</p>

Popis problému	Příčina	Odstranění závady
Stavová LED bliká červeně.	Vyskytla se porucha	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vypněte zařízení. → Viz „Zapínání, popř. vypínání zařízení“, Strana 18.</li> <li>▶ Vyčkejte 30 sekund.</li> <li>▶ Zapněte zařízení. → Viz „Zapínání, popř. vypínání zařízení“, Strana 18.</li> </ul> <hr/> <p><b>Výsledek</b> ✓ Zařízení se po zapnutí znovu inicializuje.</p>
	Opětovná inicializace se nezdařila	▶ Kontaktujte zákaznický servis.
	Vyskytuje se porucha podle hlášení závady	▶ Zaznamenejte číslo hlášení závady na displeji dálkového ovládání a informujte servis.

2 / 2

## Odstraňování poruch na dálkovém ovládní

Následující tabulka vám pomůže při hledání závady, když:

- dálkové ovládní nefunguje.
- sprchovací WC nelze ovládat dálkovým ovládním.



Dálkové ovládní není během používání aplikace Geberit Home aktivní.



Pokud dálkové ovládní nefunguje, můžete přejít na boční ovládací panel.



Pokud je zařízení poškozené, můžete ho vypnout síťovým vypínačem.

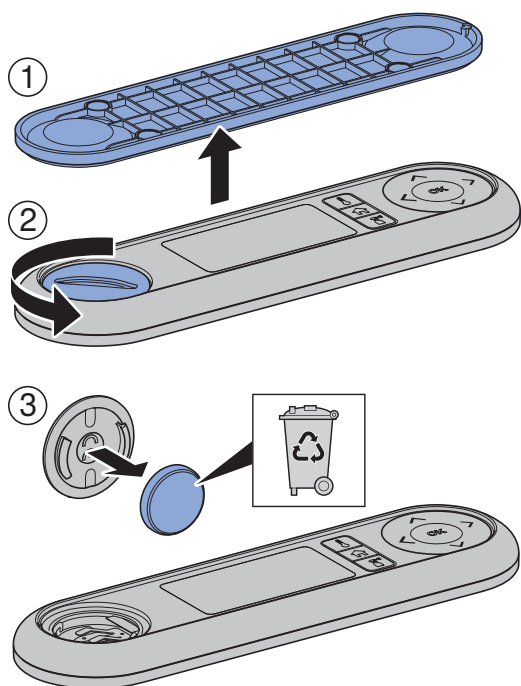
Krok	Popis problému	Odstranění závady
1	Na displeji dálkového ovládní se po stisknutí tlačítka zobrazí [Zařízení není připojeno].	<p>► Proveďte nové spárování dálkového ovládní se zařízením. → Viz „Proveďte nové spárování dálkového ovládní s přístrojem“, Strana 63.</p> <p><b>Výsledek</b> ✓ Na displeji se zobrazí [Spojení navázáno].</p>
2	Na displeji dálkového ovládní se po stisknutí tlačítka zobrazí [Žádný signál].	<p>► Počkejte 5 sekund a znovu stiskněte tlačítko &lt;Domů&gt;.</p>
3	Sprchovací WC nelze ovládat dálkovým ovládním. Dálkové ovládní bylo nově spárováno.	<p>► Vyměňte baterii (typ CR2032). → Viz „Výměna baterie dálkového ovládní“, Strana 62.</p> <p>► Proveďte nové spárování dálkového ovládní se zařízením. → Viz „Proveďte nové spárování dálkového ovládní s přístrojem“, Strana 63.</p>
4	Sprchovací WC nelze ovládat dálkovým ovládním a lze jej ovládat pouze pomocí bočního ovládacího panelu.	<p>► Proveďte nové spárování dálkového ovládní se zařízením. → Viz „Proveďte nové spárování dálkového ovládní s přístrojem“, Strana 63.</p> <p><b>Výsledek</b> ✓ Zařízení pípne (1x) a modrá LED na bočním ovládacím panelu se na 4 sekundy rozsvítí.</p>
5	Baterie byla vyměněna a dálkové ovládní bylo nově spárováno. Displej dálkového ovládní však zůstává po stisknutí tlačítka neaktivní.	<p>► Kontaktujte servis.</p> <p><b>Výsledek</b> ✓ Dálkové ovládní je poškozené.</p>
6	Na displeji dálkového ovládní je nastaven jazyk, který nelze přečíst.	<p>► Dálkové ovládní resetujte na nastavení ve výrobě. Tlačítka rychlé volby &lt;Domů&gt; a &lt;Údržba a péče&gt; stiskněte současně na 5 sekund.</p> <p>► Proveďte nové spárování dálkového ovládní se zařízením. → Viz „Proveďte nové spárování dálkového ovládní s přístrojem“, Strana 63.</p>

## Výměna baterie dálkového ovládání

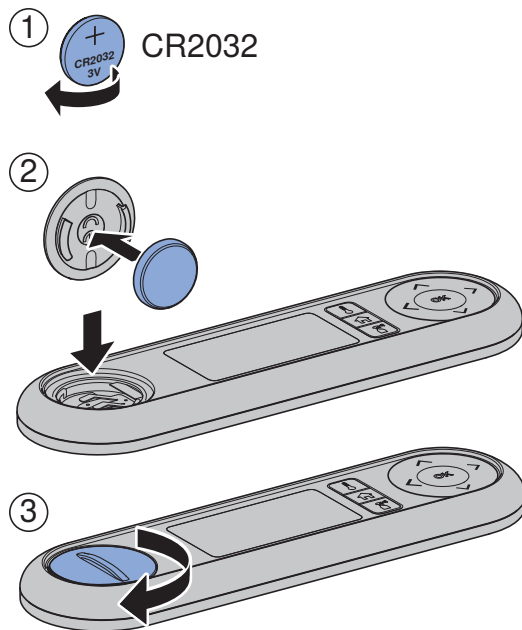
### Předpoklad

- Dálkové ovládání se během celého procesu nachází v dosahu sprchovacího WC.

- 1** Vyměňte vybitou baterii. Vybitou baterii odborně zlikvidujte.



- 2** Vložte novou baterii typu CR2032.

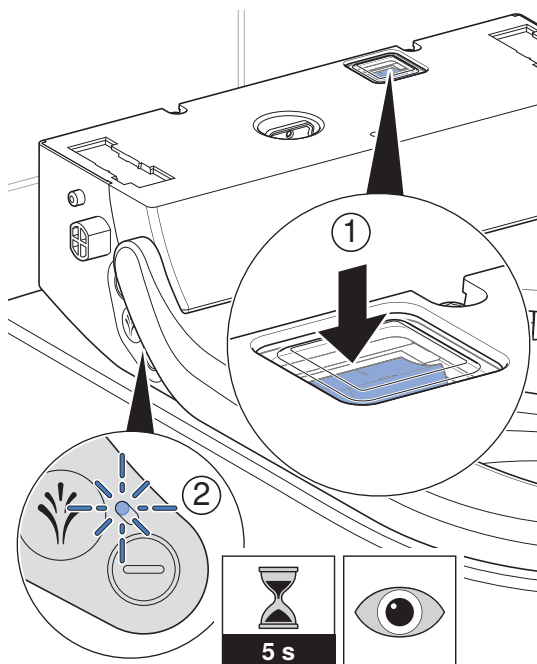


## Proved'te nové spárování dálkového ovládání s přístrojem

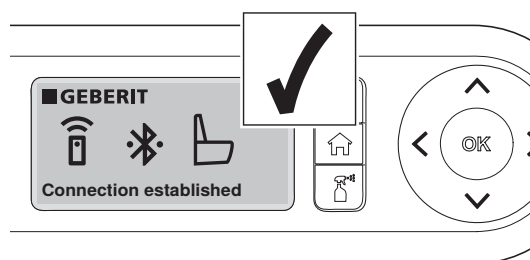
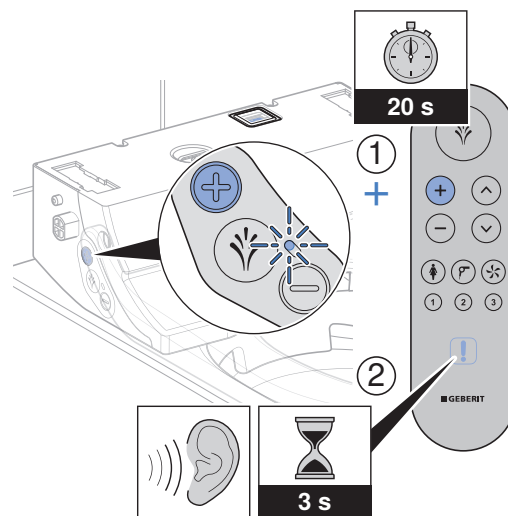
**i** Přístroj lze ovládat pouze pomocí jednoho spárovaného dálkového ovládání.

**i** Aplikace Geberit Home nesmí být spojena se zařízením.

**1** Zapněte zařízení.



**2** Stiskněte tlačítko <+> na dálkovém ovládání a tlačítko <+> na bočním ovládacím panelu na cca 20 sekund, dokud se na displeji neobjeví [Spojení navázáno].



### Výsledek

- ✓ Zařízení pípne (1x). Modrá stavová LED na bočním ovládacím panelu a zelená LED na dálkovém ovládání se rozsvítí na 3 sekundy.
- ✓ Sprchovací WC lze ovládat dálkovým ovládáním.

## Výměna keramického voštinového filtru



### VÝSTRAHA

#### Ohrožení života zásahem elektrického proudu

Bez omezovače odebrání (bezpečnostní šňůra) může při pohybu téci do přístroje voda.

- ▶ Šňůru omezovače odebrání nepřerežte ani nepoškozte.
- ▶ S omezovačem odebrání nemanipulujte ani jej neodstraňujte.



### VAROVÁNÍ

#### Možné ohrožení zdraví

Nečistoty ve filtru mohou způsobit znečištění vdechovaného vzduchu.

- ▶ Filtr každoročně vyměňujte.



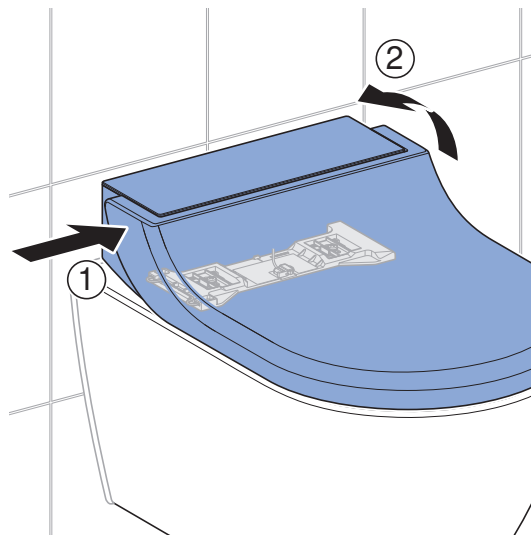
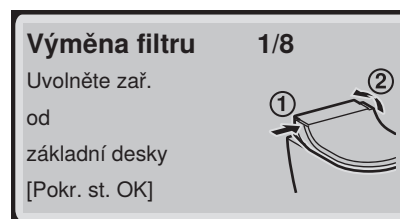
Keramický voštinový filtr se nachází na pravé zadní straně přístroje pod klapkou. Je zajištěn 2 západkovými pružinami.

### Předpoklad

- Stavová LED na bočním ovládacím panelu svítí zeleně.
- Po stisknutí tlačítka <Sprcha> nebo <Dámská sprcha> bliká stavová LED na přední straně dálkového ovládání červeně.
- Po stisknutí tlačítka se na displeji na zadní straně dálkového ovládání zobrazí [Je nutné vyměnit filtr!].

1

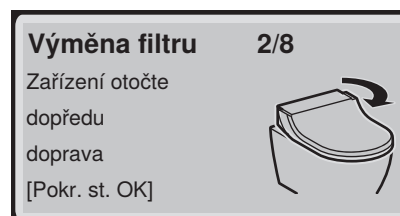
Uvolněte zařízení ze základní desky.



Potvrďte tlačítkem <OK>.

2

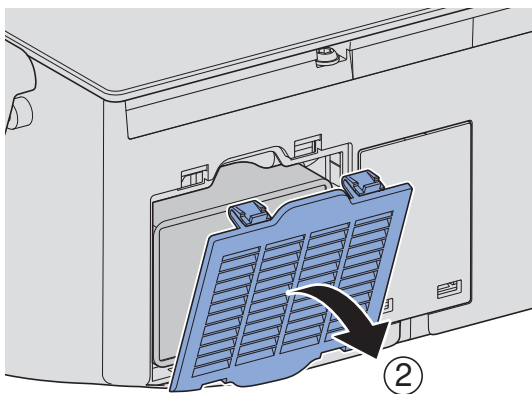
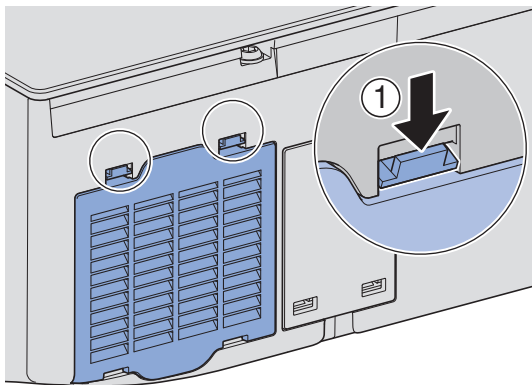
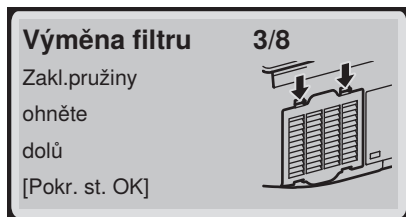
Otočte zařízení trochu ve směru hodinových ručiček, až budete mít přístup ke klapce filtru.



Potvrďte tlačítkem <OK>.



- 3** Ohněte západkové pružiny klapky filtru mírně dolů a otevřete klapku.



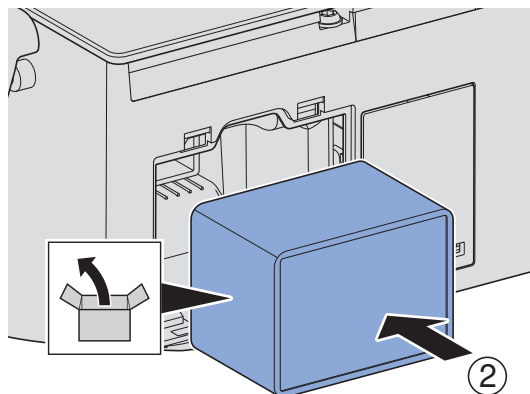
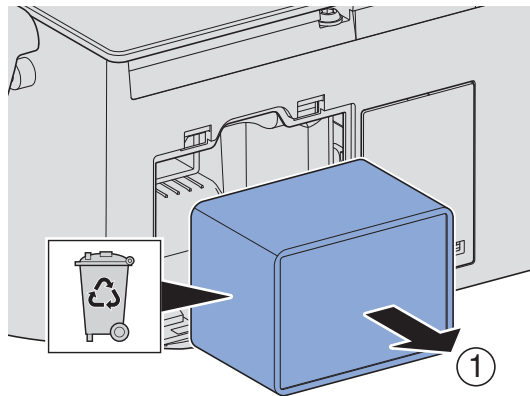
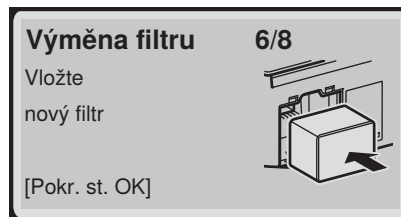
Potvrďte tlačítkem <OK>.

- 4** Otevřete klapku filtru.



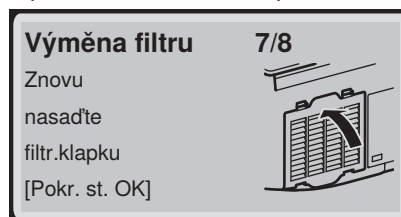
Potvrďte tlačítkem <OK>.

- 5** Vytáhněte opotřebovaný filtr z otvoru. Potom nasadte nový filtr.



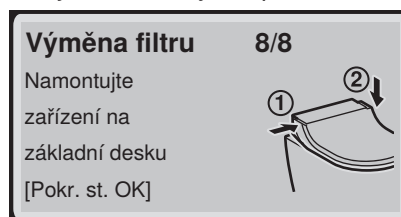
Potvrďte tlačítkem <OK>.

- 6** Opětovně uzavřete klapku.



Potvrďte tlačítkem <OK>.

- 7** Namontujte zařízení na základní desku. Dbejte na to, aby bezpečně zaskočil.

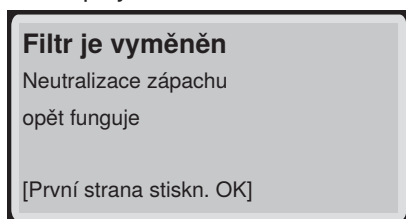


Potvrďte tlačítkem <OK>.

---

8

Na displeji se zobrazí



Potvrďte tlačítkem <OK>.

---

### Výsledek

- ✓ Neutralizace zápachu funguje znovu, jakmile stavová LED na bočním ovládacím panelu zhasne.

# Udržitelný rozvoj

---

## Skupina Geberit a udržitelný rozvoj

Jako lídr evropského trhu v sanitárním oboru je skupina Geberit považována za špičku v oblasti úspory vody, efektivitu zdrojů a trvalého rozvoje. Skupina již desetiletí dokazuje, že dlouhodobě úspěšná obchodní činnost je slučitelná s ekologickým a sociálním jednáním. Trvale vyvážené vedení firmy pomáhá, současně spořit náklady a minimalizovat rizika. Geberit přitom chce být zákazníkům, dodavatelům a jiným partnerům příkladem a stanovovat měřítka. K tomu náleží výrobky spořící vodu, s dlouhou životností, bezpečná, ekologická výroba, hospodárná ke zdrojům, nákup a logistika s vysokým ekologickým a etickým standardem, jakož i dobré pracovní podmínky pro celosvětově více než 12 000 angažovaných a kompetentních spolupracovníků. Společenská odpovědnost je vnímána mimo jiné v rámci celosvětových pomocných projektů ohledně základní kompetence v oblasti vody.

## Ecodesign – ekologická bilance

Základem pro výrobky s dlouhou životností je systematický inovativní proces, při kterém jsou v maximální možné míře vybírány ekologické materiály a funkční principy, minimalizována rizika a je usilováno o vysokou efektivitu zdrojů. K tomuto výrobku lze na vyžádání zaslat podrobnou ekologickou bilanci.

## Ekologické tipy

Tento výrobek byl vyvinut s maximální pečlivostí, rovněž s ohledem na spotřebu energie, vody a zdrojů (viz také technické informace). Nepříznivý vliv výrobku na životní prostředí můžete snížit tím, že se budete řídit následujícími doporučeními:

- Vypněte zařízení, když pojedete na dovolenou.
- Přerušete funkci sprchování ručně kvůli úspoře teplé vody.
- Pro vysušení použijte trochu papíru.
- Pokud nepotřebujete teplou sprchovací vodu, vypněte funkci ohřevu zásobníku teplé vody.
- Používejte ekologické čisticí prostředky.
- Zařízení podrobujte pravidelné údržbě a zacházejte s ním pečlivě, aby se prodloužila jeho životnost.
- Vadná zařízení odevzdejte k odborné likvidaci firmě Geberit nebo označenému partnerovi.

# Likvidace

---

## Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení



Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že stará elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat spolu se zbytkovým odpadem, nýbrž se musí likvidovat odděleně. Koncoví uživatelé jsou ze zákona povinni odevzdat stará zařízení k odborné likvidaci veřejnoprávním subjektům pověřeným nakládáním s odpady, distributorům nebo společnosti Geberit. Řada distributorů elektrických a elektronických zařízení je povinna stará elektrická a elektronická zařízení bezplatně zpětně odebrat. Pro vrácení společnosti Geberit je třeba kontaktovat příslušnou distribuční nebo servisní společnost.

Staré baterie a akumulátory, které nejsou pevnou součástí starého zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení, je nutné před odevzdáním do sběrný nebo místa likvidace oddělit od starého zařízení.

Pokud jsou ve starém zařízení uloženy osobní údaje, jsou koncoví uživatelé před odevzdáním na místo likvidace sami odpovědní za jejich vymazání.

# Záruka pro konečné zákazníky

---

## Záruka pro konečné zákazníky

Následující záruka pro koncové zákazníky („záruka“) představuje doplněk k zákonem předepsané odpovědnosti vašeho smluvního partnera za vady materiálu a nijak se jí nedotýká. Práva vyplývající ze zákonné odpovědnosti za vady materiálu lze uplatnit bezplatně a nezávisle na této záruce. Nejste omezeni touto zárukou.

Tato záruka se vztahuje pouze na pevně nainstalované výrobky Geberit AquaClean, které jsou označeny číslem série Geberit („výrobek“).

Záruka je poskytována pouze v případě, že byl výrobek instalován v určitých zemích. Seznam těchto zemí naleznete na poslední straně návodu k obsluze („seznam“). Záruku poskytuje společnost Geberit, která je příslušná pro zemi, ve které byl výrobek nainstalován („Geberit“). Kontaktní informace a webovou adresu společnosti Geberit naleznete v seznamu.

1. Společnost Geberit vůči koncovému zákazníkovi zaručuje, že výrobek je bez materiálových a výrobních vad. Záruka je platná po dobu dvou let, počítáno od data instalace výrobku u koncového zákazníka. Koncový zákazník si může prodloužit záruku o další rok na celkem tři roky, pokud vyplní záruční list přiložený k výrobku a do 90 dnů jej vrátí společnosti Geberit, počítáno od data instalace, nebo vyplní a odešle záruční formulář na webovou stránku společnosti Geberit (dále společně jen „záruční doba“).

Tato záruka platí v následujícím rozsahu:

- a) Během prvních dvou let záruční doby zajistí společnost Geberit v případě materiálových a výrobních vad bezplatný servis nebo bezplatnou výměnu vadných dílů servisem pověřeným společností Geberit.
  - b) Ve třetím roce záruční doby zajistí společnost Geberit v případě materiálových a výrobních vad bezplatnou dodávku náhrady za vadné díly do servisu, který je autorizován společností Geberit a který byl koncovým zákazníkem pověřen opravou.
2. Žádné další nároky koncového zákazníka vůči společnosti Geberit z této záruky nevyplývají.
  3. Nároky ze záruky vzniknou jen za následujících předpokladů:
    - a) Výrobek byl nainstalován a uveden do provozu odbornou instalační firmou nebo servisem autorizovaným společností Geberit. Koncový zákazník obdrží na vyžádání u společnosti Geberit přehled zákaznických služeb autorizovaných společností Geberit.
    - b) Na výrobku nebyly provedeny žádné změny, zejména nebyly demontovány, měněny nebo dodatečně instalovány žádné díly.
    - c) Vada výrobku nebyla způsobena neodbornou instalací, nesprávným používáním, ani nedostatečnou péčí nebo údržbou.
  4. K uplatnění práv z této záruky stačí písemné nebo ústní oznámení společnosti Geberit pomocí kontaktních údajů uvedených v seznamu nebo na webové stránce společnosti Geberit a předložení dokladu, z něhož vyplývá označení výrobku a datum instalace. Oznámení musí obsahovat alespoň následující informace:
    - a) Jméno, adresa a e-mailová adresa zákazníka, který výrobek zakoupil, volitelně také název firmy a telefonní číslo
    - b) Model a číslo série výrobku
    - c) Informace o materiálových nebo výrobních vadách výrobku
  5. Tato záruka se řídí výhradně právem země, ve které byl výrobek nainstalován. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží je výslovně vyloučena. Je-li zákazníkem obchodník, veřejnoprávní právnická osoba nebo veřejnoprávní speciální fond, je místem soudu pro všechny spory vzniklé ze smluvních vztahů mezi zákazníkem a poskytovatelem sídlo společnosti Geberit.

# Technické informace a shoda

## Technické informace

Jmenovité napětí	230 V AC
Síťová frekvence	50 Hz
Příkon	2000 W
Příkon v klidu	≤ 0,5 W
Druh ochrany	IPX4
Třída ochrany	I
Frekvenční rozsah	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	0 dBm
Rádiová technologie	Bluetooth® Low Energy <sup>1)</sup>
Elektrické připojení k síti	Elektrické připojení k síti pomocí systémové zástrčky s trojžilovým, pružným opláštěným kabelem
Doba sprchování	50 s
Počet tlakových stupňů sprchovacího proudu	5
Teplota vody	34–40 °C
Provozní teplota	5–40 °C
Tlak při průtoku	50–1000 kPa
	0,5–10 barů
Minimální přetlak	0,5 bar
	50 kPa
Výpočtový průtok	0,02 l/s
Maximální zatížení WC sedátka	150 kg

1) Značka Bluetooth® a její loga jsou vlastnictvím společnosti Bluetooth SIG, Inc. a Geberit je používá na základě licence.

## Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto Geberit International AG prohlašuje, že typ rádiového zařízení je Geberit AquaClean Tuma v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese:

<https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

# Kontakt

---

## Hlavní sídlo

### (CH / LI)

Geberit Vertriebs AG  
Schachenstrasse 77  
8645 Jona  
Schweiz / Suisse / Svizzera  
T +41 848 882 982  
service.ch@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.ch  
www.geberit.ch

## Evropa

### (AT)

Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG  
Geberitstrasse 1  
3140 Pottenbrunn / St. Pölten  
Oesterreich  
T +43 2742 401-500  
aquaclean.at@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.at  
www.geberit.at

### (BE)

Geberit nv/sa  
Ossegemstraat 24  
1860 Meise  
België / Belgique  
T +32 2 252 01 11  
aquaclean.be@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.be  
www.geberit.be

### (BG)

Юнитрейд Интернешънъл ЕООД  
бул. "Черни връх" 161-A  
1407 София  
България  
T +359 2 968 11 11  
F +359 2 968 10 01  
unitrade@unitrade-bg.com  
www.unitrade-bg.com

### (CZ)

Geberit spol. s r.o.  
Sokolovská 2408/222  
190 00 Praha 9  
Česká Republika  
T +420 284 689 670  
sekretariat.cz@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.cz  
www.geberit.cz

### (DE)

Geberit Vertriebs GmbH Kundendienst/Servicestelle  
Theuerbachstrasse 1  
88630 Pfullendorf  
Deutschland  
T +49 75 52 934 10 11  
service.de@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.de  
www.geberit.de

**(DK)**

Geberit A/S  
Lægårdsvej 26  
8520 Lystrup  
Danmark  
T +45 86 74 10 86  
F +45 86 74 10 98  
service.dk@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.dk  
www.geberit.dk

**(ES / AD / GI)**

Geberit S.A.U.  
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta  
08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)  
España  
T +34 900 23 24 25  
info.iberia@geberit.com  
www.geberit.es

**(FI)**

Geberit Oy  
Lumijälki 2  
01740 Vantaa  
Suomi  
T +358 (0)10 662 302  
asiakaspalvelu@geberit.com  
www.geberit.fi

**(FR / MC)**

Geberit s.a.r.l  
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau  
77215 Avon Cedex  
France  
T +33 1 60 71 66 61  
service.technique@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.fr  
www.geberit.fr

**(GB / IE)**

Geberit Sales Ltd.  
Geberit House  
Edgehill Drive  
Warwick CV34 6NH  
UK  
T +44 1926 516 800  
aquaclean.uk@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.co.uk  
www.geberit.co.uk

**(GR)**

Geberit Greece S.M.P.C  
572 Vouliagmenis Avenue  
16452 Argypoli Athens  
Hellas  
sales.gr@geberit.com  
www.geberit.gr

**(HR / BA)**

Geberit prodaja d.o.o. , Ruše  
Podružnica Zagreb  
Samoborska cesta 218  
10090 Zagreb  
Hrvatska  
T +385 1 3867 800  
service.hr@geberit.com  
www.geberit.hr

**(HU)**

Geberit Kft.  
1117 Budapest  
Alíz utca 4.  
Magyarország  
T +36 1 204 4187  
service.hu@geberit.com  
www.geberit.hu

**(IT)**

Geberit Marketing e Distribuzione SA  
Via Gerre 4  
6928 Manno  
Svizzera  
T +41 91 611 92 92  
F +41 91 611 93 93  
aquaclean.it@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.it  
www.geberit.it

**(LU)**

Geberit Luxembourg  
5, rue Jules Ferry  
4368 Belval (Sanem)  
Luxembourg  
T +352 54 52 26  
F +352 54 54 91  
service.lu@geberit.com  
www.geberit.lu

**(NL)**

Geberit B.V.  
Fultonbaan 15  
3439 NE Nieuwegein  
Nederland  
T +31 (0)3060 57700  
F +31 (0)3060 53392  
service.nl@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.nl  
www.geberit.nl



**(NO)**

Geberit AS  
Luhrtoppen 2  
1470 Lørenskog  
Norge  
T +47 67 97 82 00  
gacservice.no@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.no  
www.geberit.no

**(PL)**

Geberit Sp. z o.o.  
ul. Postępu 1  
02-676 Warszawa  
T +48 22 376 01 01 lub  
T +48 801 17 17 17  
info.pl@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.pl  
www.geberit.pl

**(PT)**

Geberit Tecnologia Sanitária, S.A  
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A  
1600-485 Lisboa  
Portugal  
T 800 25 26 27  
info.iberia@geberit.com  
www.geberit.pt

**(RO)**

Geberit S.R.L  
Strada Izvor, Nr. 80, Et. 9  
Sector 5, Bucuresti  
România  
T +40 21 330 30 80  
info.ro@geberit.com  
www.geberit.ro

**(RS / MK / ME)**

Geberit prodaja d.o.o.  
Predstavništvo za Srbiju  
Crnu Goru i Severnu Makedoniju  
Vojvode Skopljanca 24  
RS -11000 Beograd  
Serbija  
T + 381 11 30 96 430  
service.rs@geberit.com  
www.geberit.rs

**(SE / IS)**

Geberit AB  
Folketshusgatan 1  
Box 140  
295 31 Bromölla  
Sverige  
T +46 456 480 00  
aftersales.se@geberit.com  
www.geberit-aquaclean.se  
www.geberit.se

**(SI / AL)**

Geberit prodaja, d.o.o.  
Bezena 55 A  
2342 Ruše  
Slovenija  
T +386 1 586 22 00  
service.si@geberit.com  
www.geberit.si

**(SK)**

Geberit Slovensko s.r.o.  
Karadžičova 10  
821 08 Bratislava 2  
Slovensko  
T +421 2 49 20 30 71  
sekretariat.sk@geberit.com  
www.geberit.sk

**(TR)**

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.  
İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10  
34752 Ataşehir-İstanbul  
Türkiye  
T +90 216 340 82 73  
F +90 216 340 82 79  
service.tr@geberit.com  
geberit.com.tr

## Afrika a Střední východ

### (AE / BH / KW / OM / QA / SA)

Geberit International Sales AG

Dubai Branch

B702-B705

Building No. 1

Dubai Design District

AE-PO Box

282317 Dubai

United Arab Emirates

T +971 4 204 5477

F +971 4 204 5497

sales.gulf@geberit.com

www.geberit.ae

### (IL)

Geberit Israel LTD

(North) Barkat 4 Industrial Park

Caesarea 3079897

Israel

T +972 4 6907207

isro@geberit.com

www.geberit.co.il

### (ZA)

Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.

6 Meadowview Lane,

Meadowview Business Estate,

Longmeadow, Linbro Park

Johannesburg

South Africa

T +27 11 444 5070

F +27 11 444 5992

service.za@geberit.com

www.geberit.co.za

## Asie

### (CN)

吉博力(上海)贸易有限公司

地址: 上海市嘉定区南翔高科

技园区惠平路1515号

邮编: 201802

People's Republic of China

### (CN)

Geberit (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Nanxiang Hi-Tech, Jiading District, Shanghai

Nr. 1515, Huiping Road, Technology park

Zipcode 201802

People's Republic of China

T +86 21 61853188

Hotline 400-920-1100

www.geberit.com.cn

### (SG / TH / JP / PH / KR / VN / KH / MY / TW / ID / HK / MO)

Geberit South East Asia Pte Ltd

8 Kallang Avenue, #17-09, Aperia Tower 1

Singapore 339509

Singapore

T +65 6250 4011

sales.sg@geberit.com

www.geberit.com.sg

## Ostatní země

### (GE / AZ / IQ / UZ)

Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. Şti.

İçerenköy Mah. Engin Sok. No: 10

34752 Ataşehir-İstanbul

Türkiye

T +90 216 340 82 73

F +90 216 340 82 79

service.tr@geberit.com

geberit.com.tr

### (GISA / GR / EG / NG / KE / MA / UA)

Geberit International Sales

Neue Jonastrasse 59

8640 Rappenswil

Schweiz

T +41 848 882 982

T +41 55 221 62 00

sales@geberit.com

www.geberit-global.com.ch

---

**Geberit International AG**  
**Schachenstrasse 77, CH-8645 Jona**  
**documentation@geberit.com**  
**www.geberit.com**

